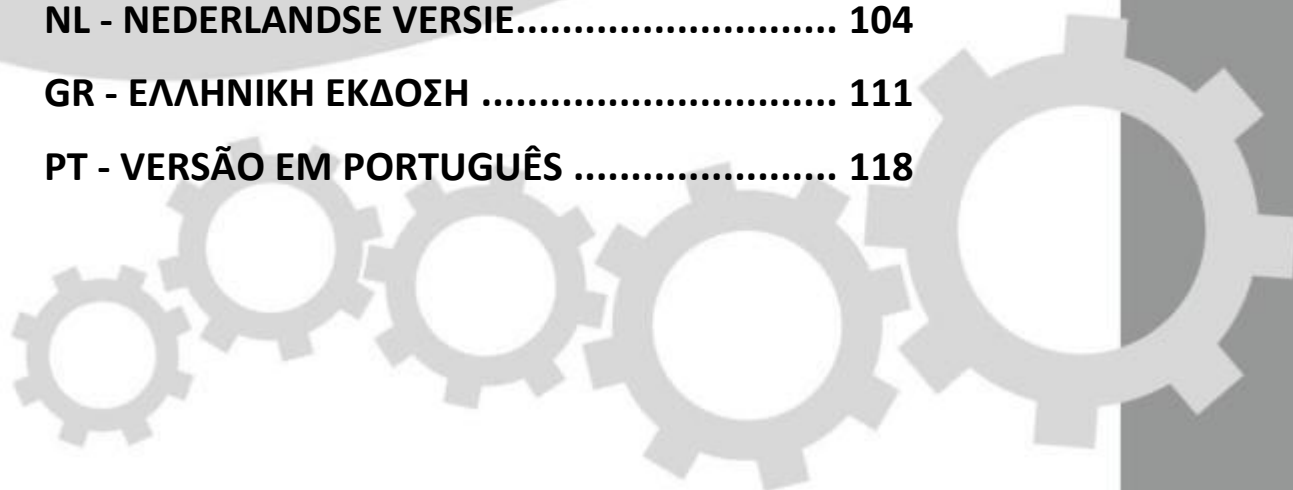




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	11
DE - DEUTSCHE VERSION.....	20
FR - VERSION FRANÇAISE	27
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	34
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	41
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	48
LV - LATVIEŠU VERSIJA	55
CZ - ČESKÁ VERZE.....	62
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	69
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	76
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	83
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	90
IT - VERSIONE ITALIANA.....	97
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	104
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	111
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	118





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pompa plastik z pływakiem do brudnej wody
Typ: G81453, Model: Q1DP-450M

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

***Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz
zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do
obowiązków ich użytkownika.***



UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.
Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

 Pompa plastik z pływakim do brudnej wody		G81453 Model: Q1DP-400M	
Q.max. 7500 l/h		Zasilanie 230V/50Hz	
H.max. (Maksymalna wysokość tłoczenia): 5 m			Klasa B
H.rat. (Maksymalna głębokość zanurzenia): 5 m			
T < 35°C	Moc 0.4 KW	IP X8	2850 r.p.m
H.min. (Min. całkowita wysokość podnoszenia) 2 m			
Wyprodukowano dla GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3 97-500 Radomsko geko@geko.pl www.geko.pl			
Rok produkcji: 2024 Nr serii: 052024			 

OCHRONA ŚRODOWISKA



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych).

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Upewnić się, że napięcie i częstotliwość na tabliczce znamionowej (230V-50Hz) odpowiadają charakterystyce sieci zasilającej, będącej w dyspozycji. Nie należy stosować innych rodzajów zasilania.
2. Sprawdzić czy obwód zasilania elektrycznego jest wyposażony w wyłącznik różnicowy o wysokiej czułości nie większej niż 30 mA. Skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
3. Przewody zasilające powinny być okresowo kontrolowane i przed każdym użyciem sprawdzone czy nie wykazują oznak starzenia lub uszkodzenia. Jeśli pompa jest w złym stanie nie wolno jej używać. Naprawiać w autoryzowanych serwisach.
4. Jeśli używany jest przedłużacz to musi być atestowany i należy go trzymać z daleka od ostrych krawędzi, źródeł ciepła i materiałów łatwopalnych.
5. Gniazdo przyłączeniowe do przewodu zasilającego musi być wyposażone w 2 styki + dotykowo styk zerujący 10-16A/250V zgodnie z normami europejskimi. Przewody zasilające z sieci powinny mieć przekroju mniejszego niż przewód H05 RN-F (o przekroju 1,5 mm).
6. Przy wyciąganiu przewodu z gniazda należy przytrzymywać gniazdo, a nie ciągnąć za kabel.
7. Jeśli pompa ma być użyta do wypompowywania wody z basenu to można to zrobić tylko wtedy, gdy w basenie nie znajdują się żadne osoby.
8. Jeśli pompa jest zanurzona nie można nią manipulować ciągnąc za kabel zasilający, lecz używając linki nośnej przywiązanej do ucha uchwyty pompy.
9. Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu można go wymienić u wytwórcy, w autoryzowanym serwisie posprzedażnym lub u osoby wykwalifikowanej, aby zapobiec ryzyku wypadku.
10. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (włącznie z dziećmi w wieku co najmniej 8 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i/lub odpowiedniego doświadczenia, chyba że będą one pracować pod nadzorem odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo osoby lub otrzymają od niej wskazówki, jak powinno być używane urządzenie.
11. Dzieci należy nadzorować aby wykluczyć zabawę z urządzeniem.
12. Osoby, które nie znają instrukcji obsługi nie mogą używać urządzenia. Obsługiwanie urządzenia przez osoby, które nie ukończyły 16 roku życia jest zabronione.
13. Dla ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym należy nosić mocne obuwie.
14. Zastosuj odpowiednie środki w celu uniemożliwienia dzieciom dostępu do pracującego urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
15. Nie używaj urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. Nieprzestrzeganie tej wskazówki pociąga za sobą niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
16. Pompowanie substancji agresywnych chemicznie (powodujących ścieranie), żrących, palnych (np. paliwa silnikowe) lub wybuchowych, stężonej wody, środków czyszczących i środków spożywczych jest niedozwolone.
17. Przechowuj urządzenie w suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci miejscu.
18. Nie pracuj uszkodzonym, niekompletnym lub przebudowanym bez zgody producenta urządzeniem. Przed uruchomieniem urządzenia zleć specjalście sprawdzenie czy zostały zastosowane wymagane zabezpieczenia elektryczne.
19. Nadzoruj urządzenie podczas pracy (przede wszystkim w pomieszczeniach mieszkalnych), aby dostatecznie wcześniej rozpoznać automatyczne wyłączenie pompy albo pracę „na sucho”. Regularnie sprawdzaj działanie wyłącznika pływakowego. Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek pociąga za sobą utratę gwarancji i rękojmi.
20. Uwaga! Pompa nie jest przystosowana do pracy ciągłej (np. do napędzania cieków wodnych w sadzawkach ogrodowych). Regularnie sprawdzaj czy urządzenie pracuje prawidłowo.

21. Uwaga - pompa zawiera środki smarne, które w określonych okolicznościach mogą wyciec z pompy i spowodować uszkodzenia oraz zanieczyszczenia. Nie używać pompy w sadzawkach ogrodowych, w których żyją ryby lub/i cenne rośliny.
22. Nie noś i nie mocuj urządzenia za kabel ani przewód ciśnieniowy.
23. Chroń urządzenie przed mrozem i pracą „na sucho”.
24. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów i nie przebudowuj urządzenia.
25. Nie wolno używać urządzenia gdy w wodzie przebywają osoby. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
26. Urządzenie musi być ustawione tak, by podczas pracy był w każdej chwili zapewniony dostęp do wtyczki sieciowej.
27. Przed uruchomieniem nowej pompy zleć wykwalifikowanemu specjalście sprawdzenie:
 - czy urządzenie, przewód zerowy i bezpiecznik uszkodzeniowy spełniają przepisy dostawcy energii elektrycznej i bezbłędnie działają;
 - czy złącza elektryczne są zabezpieczone przed wodą i wilgocią;
 - w razie zagrożenia zalaniem elektryczne złącza wtykowe należy umieścić w miejscu zabezpieczonym przed zalaniem.
28. Używaj tylko przedłużaczy zabezpieczonych przed bryzgami wody i przeznaczonych do stosowania na dworze. Przed użyciem zawsze odwijaj kabel z bębna kablowego. Zawsze sprawdzaj czy kabel nie jest uszkodzony.
29. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu, w przypadku wystąpienia nieszczelności w układzie wodnym, na czas przerwy w pracy, a także gdy urządzenie jest nieużywane należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.

Pompa służy do pompowania wody o maksymalnej temperaturze 35°C. Nie należy używać urządzenia do pompowania innych cieczy, w szczególności paliw silnikowych, środków czyszczących i innych substancji chemicznych. Pompa może być zastosowana wszędzie tam gdzie woda musi być przepompowana, np. w ogrodzie lub gospodarstwie domowym. Urządzenie nie może być używane w basenach! W zbiornikach wodnych z naturalnym szlammem na dnie, ustawić urządzenie lekko podwyższone, np. Na ceglach. Urządzenie nie jest przeznaczone do długotrwałego używania, np. Jako pompa cyrkulacyjna w stawach. Oczekiwana żywotność urządzenia może się przez to znacznie skrócić, ponieważ urządzenie nie zostało skonstruowane z przeznaczeniem do długotrwałego obciążenia.

UWAGA! Pompa nie może być używana do pompowania ścieków z szamba.

Pompy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Każde użycie odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w ten sposób szkody lub zranienia odpowiedzialność nie ponosi producent lecz jego użytkownik. Nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie jest ważna gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Po przeczytaniu instrukcji montażu i obsługi można przystąpić do eksploatacji urządzenia według następujących punktów.

- Sprawdzić czy urządzenie jest ustawione na stabilnym podłożu.
- Sprawdzić czy przewód ciśnieniowy jest dobrze podłączony.

- Upewnić się czy przyłącze elektryczne to 230V~50Hz.
- Sprawdzić czy gniazdka sieciowe posiadają zabezpieczenie przeciwporażeniowe
- Upewnić się, że wtyczka zasilająca jest sucha.
- Unikać tego aby urządzenie pracowało na sucho.

Włącznik/wyłącznik może być regulowany bezstopniowo przez przesuwanie w uchwycie kabla wyłącznika pływakowego (zmianę długości kabla). W tym celu należy najpierw poluzować śrubę. Różnica włączania i wyłączania może być regulowana przez wydłużanie i skracanie kabla pływaka.

- Włącznik pływakowy musi być tak zamocowany, że wysokość włączenia i wysokość wyłączenia są osiągalne łatwo i z użyciem niewielkiej siły. Należy sprawdzić to wstawiając urządzenie do pojemnika z wodą i przesuwając ostrożnie ręką włącznik pływakowy do góry a następnie w dół. Wtedy stwierdzamy czy urządzenie się włącza i wyłącza.
- Zwrócić uwagę czy odstęp między główką włącznika pływakowego a uchwytem kabla nie jest za mały. Zbyt mały odstęp nie gwarantuje poprawnego funkcjonowania.
- Przy ustawianiu włącznika pływakowego należy uważać na to, aby włącznik pływakowy nie dotknął dna przed wyłączeniem.

Uwaga!

- Przed przystąpieniem do zabiegów konserwacyjnych należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- W razie użytkowania przenośnego po każdym użyciu umyć pompę czystą wodą.
- Przy instalacji stacjonarnej zaleca się kontrolę funkcjonowania włącznika pływakowego co trzy miesiące.
- Elementy włókniste, osadzające się na obudowie pompy usuwać za pomocą strumienia wody.
- Co 3 miesiące czyścić ze szlamu dno studzienki oraz ściany studzienki.
- Osady na włączniku pływakowym zmywać czystą wodą.

W przypadku za dużych odkładów w obudowie trzeba ściągnąć dolne części urządzenia, w następujący sposób:

1. Odkręcić śruby mocujące kosza ssawnego.
2. Ściągnąć kosz ssawny z obudowy.
3. Czystą wodą wyczyścić wirnik pompy. Uwaga! Nie stawiać lub nie podpierać urządzenia na wirniku pompy.
4. Składanie następuje w odwrotnej kolejności.

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu, urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone części dostarczyć do punktu utylizacji. Proszę poprosić o informację w sklepie specjalistycznym bądź w placówce samorządu lokalnego.

Plan wyszukiwania usterek

Usterka	Przyczyny	Sposób rozwiązania
Urządzenie nie działa	- brak zasilania, - wyłącznik pływakowy nie jest włączony,	- sprawdzić zasilanie, - podnieść wyłącznik pływakowy,
Urządzenie nie pompuje	- zapchane sitko wlotowe, - zagięty wąż ciśnieniowy,	- wyczyścić wodą sitko wlotowe, - usunąć zagięcia.
Urządzenie się nie wyłącza	- wyłącznik pływakowy nie może opaść,	- poprawnie ustawić urządzenie na dnie,
Niedostateczna wydajność urządzenia	- zapchane sitko wlotowe, - zmniejszona wydajność przez mocno zanieczyszczoną wodę,	- wyczyścić sitko wlotowe, - wyczyścić urządzenie i wymienić zużyte części,
Urządzenie wyłącza się po krótkim czasie	- ochrona silnika wyłącza urządzenie z powodu zbyt dużego zabrudzenia wody, - zbyt wysoka temperatura wody, - zabezpieczenie wyłącza silnik.	- wyciągnąć wtyczkę z sieci, wyczyścić urządzenie oraz szyb, - maksymalna temperatura wody to 35°C.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Pompa plastik z pływakiem do brudnej wody

Typ: G81453, Model: Q1DP-450M

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,

2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia,

oraz norm EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

jest zgodna z certyfikatem typu WE nr 15009 741 040 of 04/09/2019

typu WE nr AN 50449146 0001 of 29.05.2019

typu WE nr AE 50 465 165 0001 of 23/04/2020

wydanych przez TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Nurnberg

Country: Germany, Phone: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

Email: service@de.tuv.com, Website: www.tuv.com/safety

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0197

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23.04.2021

Miejsce i data wystawienia



Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
--	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.



INSTRUCTION MANUAL

Plastic pump with float for dirty water

Type: G81453, Model: Q1DP-450M

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this instruction manual carefully.

It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may arise during the operation of the device.



ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.
These differences cannot be the basis for a complaint.

 Plastic pump with float for dirty water		G81453 Model: Q1DP-400M	
Qmax 7500 l/h		Power supply 230V/50Hz	
H.max. (Maximum discharge height): 5 m			Class B
H.rat. (Maximum immersion depth): 5 m			 5m
T < 35°C	Power 0.4 KW	IP X8	2850 rpm
H.min. (Min. total lifting height) 2 m			
Manufactured for GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa Street 3 97-500 Radomsko geko@geko.pl www.geko.pl			
Year of production: 2024 Serial number: 052024			 

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (applies to households).

The symbol shown on products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste.

The correct procedure for disposal, reuse, or recovery of components involves taking the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of waste equipment collection points is available from local authorities.

Correct disposal of this device helps conserve valuable resources and prevent negative impacts on health and the environment that may be caused by inappropriate waste handling. Improper waste disposal may result in penalties under applicable local regulations.

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier for further information.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Make sure that the voltage and frequency on the rating plate (230V-50Hz) match the characteristics of the available mains. Do not use other types of power supply.
2. Check that the electrical supply circuit is equipped with a high-sensitivity differential circuit breaker of no more than 30 mA. Consult a qualified electrician.
3. Power cords should be inspected periodically and checked before each use for signs of aging or damage. If the pump is in poor condition, do not use it. Have it repaired by authorized service centers.
4. If an extension cord is used, it must be approved and kept away from sharp edges, heat sources and flammable materials.
5. The power cord connection socket must be equipped with 2 contacts + a touch-type neutral contact 10-16A/250V in accordance with European standards. Mains power cables should not have a cross-section smaller than H05 RN-F (1.5 mm²).
6. When removing the cable from the socket, hold the socket and do not pull on the cable.
7. If the pump is to be used to pump water out of the pool, this can only be done when there are no people in the pool.
8. If the pump is submerged, it cannot be manipulated by pulling on the power cable, but by using a lifting rope tied to the pump handle eyelet.
9. If the power cord is damaged, it may be replaced by the manufacturer, an authorized after-sales service center or a qualified person in order to prevent the risk of accidents.
10. The device is not intended for use by persons (including children aged 8 years and over) with limited physical, sensory or mental capabilities or lacking the necessary knowledge and/or experience, unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from that person on how the device should be used.
11. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
12. Persons unfamiliar with the operating instructions must not use the device. Persons under 16 years of age are prohibited from operating the device.
13. To protect against electric shock, wear sturdy footwear.
14. Take appropriate measures to prevent children from accessing the appliance while it is in operation. There is a risk of injury.
15. Do not use the device near flammable liquids or gases. Failure to follow this instruction may result in a risk of fire or explosion.
16. Pumping chemically aggressive (abrasive), corrosive, flammable (e.g. motor fuels) or explosive substances, salt water, cleaning agents and foodstuffs is not permitted.
17. Store the device in a dry, locked place out of reach of children.
18. Do not operate a damaged, incomplete, or modified device without the manufacturer's consent. Before operating the device, have a specialist verify that the required electrical protection measures have been implemented.
19. Monitor the device during operation (especially in residential areas) to detect automatic pump shutdown or dry running early. Regularly check the operation of the float switch. Failure to follow these instructions will void the warranty and guarantee.
20. Note: The pump is not designed for continuous operation (e.g., for powering watercourses in garden ponds). Regularly check that the device is operating properly.

21. Warning - the pump contains lubricants that, under certain circumstances, may leak from the pump and cause damage and contamination. Do not use the pump in garden ponds containing fish and/or valuable plants .
22. Do not carry or attach the device by the cable or pressure hose.
23. Protect the device against frost and dry running.
24. Use only original accessories and do not modify the device.
25. Do not use the device while people are in the water. There is a risk of electric shock.
26. The device must be positioned so that access to the mains plug is ensured at all times during operation.
27. Before starting a new pump, have a qualified specialist check:
 - whether the device, neutral wire and fuse meet the electricity supplier's regulations and function correctly;
 - are electrical connectors protected against water and moisture;
 - if there is a risk of flooding, electrical plug connectors must be placed in a place protected against flooding.
28. Use only extension cords that are splash-proof and intended for outdoor use. Always unwind the cord from the cable drum before use. Always inspect the cord for damage.
29. Before starting any work on the device, in the event of a leak in the water system, during breaks in operation, and when the device is not in use, the plug must be removed from the socket.

The pump is designed to pump water at a maximum temperature of 35°C. Do not use the device to pump other liquids, especially motor fuels, cleaning agents, or other chemicals. The pump can be used anywhere water needs to be pumped, such as in the garden or household. The device must not be used in swimming pools! In bodies of water with natural sludge at the bottom, place the device slightly elevated, e.g., on bricks. The device is not intended for long-term use, e.g., as a circulation pump in ponds. This may significantly shorten the expected lifespan of the device, as it is not designed for long-term use.

NOTE: The pump cannot be used to pump sewage from a septic tank.

Use the pump only for its intended purpose. Any use other than that described in this manual is considered improper. The manufacturer, but the user, is not responsible for any resulting damage or injury. Our device is not intended for professional, craft, or industrial use. The warranty is void if the device is used in craft, industrial, or similar activities.

After reading the assembly and operating instructions, you can start using the device according to the following points.

- Check if the device is placed on a stable surface.
- Check that the pressure hose is properly connected.

- Make sure the electrical connection is 230V~50Hz.
- Check whether the power sockets are protected against electric shock.
- Make sure the power plug is dry.
- Avoid running the device dry.

The on/off switch can be infinitely adjusted by moving the float switch cable in the holder (changing the cable length). To do this, first loosen the screw. The on/off difference can be adjusted by lengthening or shortening the float switch cable.

- The float switch must be mounted so that the on and off heights are reached easily and with little force. Check this by placing the device in a container of water and carefully moving the float switch up and then down by hand. Then check whether the device turns on and off.
- Make sure the gap between the float switch head and the cable holder is not too small. Too small a gap does not guarantee proper operation.
- When adjusting the float switch, make sure that the float switch does not touch the bottom before turning off.

Attention!

- Before carrying out any maintenance work, remove the plug from the socket.
- For portable use, wash the pump with clean water after each use.
- In case of stationary installation, it is recommended to check the functioning of the float switch every three months.
- Remove fibrous elements deposited on the pump housing using a water jet.
- Every 3 months, clean the bottom of the pit and the walls of the pit from sludge.
- Wash off any deposits on the float switch with clean water.

If the deposits in the housing are too large, the lower parts of the device must be removed as follows:

1. Unscrew the suction strainer mounting screws.
2. Remove the suction strainer from the housing.
3. Clean the pump impeller with clean water. Caution! Do not place or support the device on the pump impeller.
4. Assembling is done in reverse order.

To prevent damage during transport, the device is packaged in packaging. This packaging is a raw material that can be reused or recycled. The device and its accessories are made of various types of materials, such as metal and plastic. Damaged parts should be delivered to a recycling center. Please ask your local retailer or local authority for information.

Troubleshooting plan

Fault	Causes	Solution method
The device is not working	- no power, - the float switch is not turned on,	- check the power supply, - raise the float switch,
The device does not pump	- clogged inlet strainer, - kinked pressure hose,	- clean the inlet strainer with water, - remove creases.
The device does not turn off	- the float switch cannot fall,	- correctly position the device on the bottom,
Insufficient device performance	- clogged inlet strainer, - reduced efficiency due to heavily polluted water,	- clean the inlet strainer, - clean the device and replace worn parts,
The device turns off after a short time	- engine protection switches off the device due to excessive water contamination, - water temperature too high, protection switches off the engine.	- unplug the power cord, clean the device and the glass, - maximum water temperature is 35°C.



The last two digits of the year of application of the CE marking - 21

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Plastic pump with float for dirty water

Type: G81453, Model: Q1DP-450M

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,

2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits,

and standards EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

complies with EC type certificate no. 15009 741 040 of 04/09/2019

EC type no. AN 50449146 0001 of 29/05/2019

EC type no. AE 50 465 165 0001 of 23/04/2020

issued by TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Nurnberg

Country: Germany, Phone: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

Email: service@de.tuv.com, Website: www.tuv.com/safety

Notified Body Identification Number: 0197

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23/04/2021

Place and date of issue



Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person

Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	--

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transport and storage;
 - inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.



BEDIENUNGSANLEITUNG

**Kunststoffpumpe mit Schwimmer für Schmutzwasser
Typ: G81453, Modell: Q1DP-450M**

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.
Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle Anweisungen zu lesen, die für die sichere Verwendung
und Bedienung erforderlich sind, und sich über alle Risiken zu informieren, die beim Betrieb des Geräts
auftreten können.**



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für eine Reklamation dienen.

 Kunststoffpumpe mit Schwimmer für Schmutzwasser		G81453 Modell: Q1DP-400M	
Qmax 7500 l/h		Stromversorgung 230V/50Hz	
H.max. (Maximale Abwurfhöhe): 5 m			Klasse B
H.rat. (Maximale Eintauchtiefe): 5 m			
T < 35°C	Leistung 0,4 KW	IP X8	2850 U/min
H.min. (Min. Gesamthubhöhe) 2 m			
Hergestellt für GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa-Straße 3 97-500 Radomsko geko@geko.pl www.geko.pl			
Produktionsjahr: 2024 Seriennummer: 052024			 

UMWELTSCHUTZ



Informationen für Verbraucher zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte).

Das auf Produkten oder Begleitdokumenten abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung, Wiederverwendung oder Rückgewinnung von Komponenten erfolgt durch Abgabe des Geräts an einer speziellen Sammelstelle, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Informationen zu den Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts werden wertvolle Ressourcen geschont und negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt durch unsachgemäße Abfallbehandlung vermieden. Unsachgemäße Abfallentsorgung kann gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften strafrechtliche Folgen haben.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung und Frequenz (230 V - 50 Hz) mit den Eigenschaften des vorhandenen Stromnetzes übereinstimmen. Verwenden Sie keine anderen Stromversorgungsarten.
2. Prüfen Sie, ob der Stromkreis mit einem hochempfindlichen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem maximalen Stromfluss von 30 mA ausgestattet ist. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
3. Netzkabel sollten regelmäßig und vor jedem Gebrauch auf Alterungserscheinungen oder Beschädigungen überprüft werden. Befindet sich die Pumpe in einem schlechten Zustand, darf sie nicht verwendet werden. Lassen Sie sie von autorisierten Servicezentren reparieren.
4. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es zugelassen sein und von scharfen Kanten, Wärmequellen und brennbaren Materialien ferngehalten werden.
5. Die Netzanschlussbuchse muss mit 2 Kontakten + einem berührungsempfindlichen Neutralleiter 10-16A/250V gemäß europäischer Norm ausgestattet sein. Der Querschnitt der Netzkabel darf nicht kleiner als H05 RN-F (1,5 mm²) sein.
6. Halten Sie beim Abziehen des Kabels aus der Steckdose die Steckdose fest und ziehen Sie nicht am Kabel.
7. Wenn die Pumpe zum Abpumpen von Wasser aus dem Pool verwendet werden soll, darf dies nur erfolgen, wenn sich keine Personen im Pool befinden.
8. Wenn die Pumpe untergetaucht ist, kann sie nicht durch Ziehen am Stromkabel manipuliert werden, sondern nur mit einem Hebeseil, das an der Öse des Pumpengriffs befestigt ist.
9. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, kann es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstzentrum oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Unfallrisiken vorzubeugen.
10. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder ab 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne die erforderlichen Kenntnisse und/oder Erfahrungen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten von dieser Person Anweisungen zur Verwendung des Geräts.
11. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
12. Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Personen unter 16 Jahren ist die Bedienung des Gerätes untersagt.
13. Tragen Sie zum Schutz vor Stromschlägen festes Schuhwerk.
14. Verhindern Sie durch geeignete Maßnahmen, dass Kinder während des Betriebs nicht an das Gerät gelangen. Es besteht Verletzungsgefahr.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
16. Das Pumpen von chemisch aggressiven (abrasive), ätzenden, brennbaren (z. B. Kraftstoffe) oder explosiven Stoffen, Salzwasser, Reinigungsmitteln und Lebensmitteln ist nicht gestattet.
17. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
18. Betreiben Sie ein beschädigtes, unvollständiges oder verändertes Gerät nicht ohne Zustimmung des Herstellers. Lassen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes durch einen Fachmann prüfen, ob die erforderlichen elektrischen Schutzmaßnahmen getroffen wurden.
19. Beobachten Sie das Gerät während des Betriebs (insbesondere in Wohngebieten), um eine automatische Pumpenabschaltung oder einen Trockenlauf frühzeitig zu erkennen. Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion des Schwimmerschalters. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise erlischt die Gewährleistung und Garantie.
20. Hinweis: Die Pumpe ist nicht für den Dauerbetrieb (z. B. zum Betreiben von Wasserläufen in Gartenteichen) ausgelegt. Überprüfen Sie regelmäßig die einwandfreie Funktion des Gerätes.

21. Achtung - die Pumpe enthält Schmiermittel, die unter Umständen aus der Pumpe austreten und Schäden und Verunreinigungen verursachen können. Verwenden Sie die Pumpe nicht in Gartenteichen mit Fischen und/oder wertvollen Pflanzen .
22. Tragen oder befestigen Sie das Gerät nicht am Kabel oder Druckschlauch.
23. Schützen Sie das Gerät vor Frost und Trockenlauf.
24. Verwenden Sie nur Originalzubehör und nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
25. Benutzen Sie das Gerät nicht, während sich Personen im Wasser befinden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
26. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass während des Betriebs jederzeit der Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist.
27. Lassen Sie vor der Inbetriebnahme einer neuen Pumpe Folgendes von einem qualifizierten Fachmann überprüfen:
 - ob Gerät, Neutralleiter und Sicherung den Vorschriften des Stromversorgers entsprechen und ordnungsgemäß funktionieren;
 - sind elektrische Anschlüsse gegen Wasser und Feuchtigkeit geschützt;
 - Bei Überschwemmungsgefahr müssen elektrische Steckverbindungen an einem überschwemmungsgeschützten Ort angebracht werden.
28. Verwenden Sie nur spritzwassergeschützte Verlängerungskabel für den Außenbereich. Wickeln Sie das Kabel vor Gebrauch immer von der Kabeltrommel ab. Überprüfen Sie das Kabel stets auf Beschädigungen.
29. Vor Beginn jeglicher Arbeiten am Gerät, bei Undichtigkeiten im Wassersystem, bei Betriebspausen und bei Nichtgebrauch des Gerätes ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.

Die Pumpe ist zum Fördern von Wasser mit einer maximalen Temperatur von 35 °C ausgelegt. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Fördern anderer Flüssigkeiten, insbesondere von Kraftstoffen, Reinigungsmitteln oder anderen Chemikalien. Die Pumpe kann überall dort eingesetzt werden, wo Wasser gefördert werden muss, z. B. im Garten oder Haushalt. Das Gerät darf nicht in Schwimmbädern verwendet werden! Stellen Sie das Gerät in Gewässern mit natürlichem Schlamm am Boden leicht erhöht auf, z. B. auf Ziegelsteine. Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb, z. B. als Umwälzpumpe in Teichen, vorgesehen. Dies kann die voraussichtliche Lebensdauer des Gerätes deutlich verkürzen, da es nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt ist.

HINWEIS: Die Pumpe kann nicht zum Abpumpen von Abwasser aus einer Klärgrube verwendet werden.

Verwenden Sie die Pumpe nur für den vorgesehenen Zweck. Jede andere Verwendung als die in dieser Anleitung beschriebene gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet nicht der Hersteller, sondern der Anwender. Unser Gerät ist nicht für den professionellen, handwerklichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Bei handwerklicher, industrieller oder ähnlicher Nutzung erlischt die Gewährleistung.

Nach dem Lesen der Montage- und Bedienungsanleitung können Sie das Gerät gemäß den folgenden Punkten in Betrieb nehmen.

- Prüfen Sie, ob das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht.
- Prüfen Sie, ob der Druckschlauch richtig angeschlossen ist.

- Stellen Sie sicher, dass der Stromanschluss 230 V~50 Hz beträgt.
- Prüfen Sie, ob die Steckdosen gegen Stromschlag geschützt sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker trocken ist.
- Vermeiden Sie einen Trockenlauf des Gerätes.

Der Ein-/Ausschalter kann durch Verschieben des Schwimmerschalterkabels in der Halterung (Änderung der Kabellänge) stufenlos eingestellt werden. Hierzu wird zunächst die Schraube gelöst. Durch Verlängern oder Verkürzen des Schwimmerschalterkabels kann die Ein-/Aus-Differenz eingestellt werden.

- Der Schwimmerschalter muss so montiert sein, dass die Ein- und Ausschalthöhen leicht und mit geringem Kraftaufwand erreicht werden können. Überprüfen Sie dies, indem Sie das Gerät in einen Behälter mit Wasser stellen und den Schwimmerschalter vorsichtig mit der Hand auf und ab bewegen. Prüfen Sie anschließend, ob das Gerät ein- und ausschaltet.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Schwimmerschalterkopf und dem Kabelhalter nicht zu klein ist. Ein zu kleiner Abstand gewährleistet keinen ordnungsgemäßen Betrieb.
- Achten Sie beim Einstellen des Schwimmerschalters darauf, dass der Schwimmerschalter vor dem Ausschalten nicht den Boden berührt.

Aufmerksamkeit!

- Ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.
- Bei mobilem Einsatz die Pumpe nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser waschen.
- Bei stationärer Installation wird empfohlen, die Funktion des Schwimmerschalters alle drei Monate zu überprüfen.
- Faserige Ablagerungen am Pumpengehäuse mit einem Wasserstrahl entfernen.
- Reinigen Sie alle 3 Monate den Boden und die Wände der Grube von Schlamm.
- Eventuelle Ablagerungen am Schwimmerschalter mit klarem Wasser abwaschen.

Bei zu großen Ablagerungen im Gehäuse müssen die unteren Geräteteile wie folgt ausgebaut werden:

1. Die Befestigungsschrauben des Saugsiebs lösen.
2. Entfernen Sie das Saugsieb aus dem Gehäuse.
3. Reinigen Sie das Pumpenlaufrad mit klarem Wasser. Achtung! Stellen oder stützen Sie das Gerät nicht auf das Pumpenlaufrad.
4. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Um Transportschäden zu vermeiden, ist das Gerät in einer Verpackung verpackt. Diese Verpackung ist ein Rohstoff, der wiederverwendet oder recycelt werden kann. Das Gerät und sein Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien wie Metall und Kunststoff. Beschädigte Teile sollten bei einem Recyclinghof abgegeben werden. Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort oder bei den örtlichen Behörden.

Fehlerbehebungsplan

Fehler	Ursachen	Lösungsmethode
Das Gerät funktioniert nicht	- kein Strom, - der Schwimmerschalter ist nicht eingeschaltet,	- Überprüfen Sie die Stromversorgung. - den Schwimmerschalter anheben,
Das Gerät pumpt nicht	- verstopftes Zulaufsieb, - geknickter Druckschlauch,	- das Zulaufsieb mit Wasser reinigen, - Falten entfernen.
Das Gerät lässt sich nicht ausschalten	- der Schwimmerschalter kann nicht herunterfallen,	- das Gerät richtig auf dem Boden positionieren,
Unzureichende Geräteleistung	- verstopftes Zulaufsieb, - verringerte Effizienz durch stark verschmutztes Wasser,	- das Zulaufsieb reinigen, - das Gerät reinigen und verschlissene Teile austauschen,
Das Gerät schaltet sich nach kurzer Zeit aus	- Motorschutz schaltet das Gerät bei zu hoher Wasserverschmutzung ab, - Wassertemperatur zu hoch, Schutz schaltet den Motor ab.	- Netzstecker ziehen, Gerät und Glas reinigen, - Die maximale Wassertemperatur beträgt 35 °C.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 21

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp. z o.o. z o. O. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Kunststoffpumpe mit Schwimmer für Schmutzwasser

Typ: G81453, Modell: Q1DP-450M

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit,

2014/35/EU der Kommission vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt,

und Normen EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 15009 741 040 vom 04.09.2019

EG-Typennummer AN 50449146 0001 vom 29.05.2019

EG-Typennummer AE 50 465 165 0001 vom 23.04.2020

ausgestellt durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg

Land: Deutschland, Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-Mail: service@de.tuv.com, Website: www.tuv.com/safety

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0197

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23.04.2021

Ort und Datum der Ausstellung



Larysa Kowalczyk

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Pompe en plastique avec flotteur pour eau sale
Type : G81453, Modèle : Q1DP-450M

Traduction des instructions originales
FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs et de comprendre les risques pouvant survenir pendant le fonctionnement de l'appareil.



ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.
Ces différences ne peuvent pas constituer un motif de réclamation.

 Pompe en plastique avec flotteur pour eau sale		G81453 Modèle : Q1DP-400M	
Qmax 7500 l/h		Alimentation 230V/50Hz	
H.max. (Hauteur maximale de refoulement) : 5 m			Classe B
H.rat. (Profondeur d'immersion maximale) : 5 m			
T < 35°C	Puissance 0,4 KW	IP X8	2850 tr/min
H.min. (Hauteur de levage totale min.) 2 m			
Fabriqué pour GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, rue Spacerowa 3 97-500 Radomsko geko@geko.pl www.geko.pl			
Année de production : 2024 Numéro de série : 052024			 

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Informations destinées aux utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques (applicable aux ménages).

Le symbole figurant sur les produits ou sur la documentation qui les accompagne indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

La procédure correcte d'élimination, de réutilisation ou de récupération des composants consiste à déposer l'appareil dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Des informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont disponibles auprès des autorités locales.

L'élimination appropriée de cet appareil contribue à préserver des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs sur la santé et l'environnement d'une mauvaise gestion des déchets. Une élimination inappropriée des déchets peut entraîner des sanctions en vertu de la réglementation locale en vigueur.

Si vous devez vous débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente ou votre fournisseur le plus proche pour plus d'informations.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique (230 V-50 Hz) correspondent aux caractéristiques du réseau électrique. N'utilisez pas d'autres types d'alimentation.
2. Vérifiez que le circuit d'alimentation électrique est équipé d'un disjoncteur différentiel haute sensibilité ne dépassant pas 30 mA. Consultez un électricien qualifié.
3. Les cordons d'alimentation doivent être inspectés régulièrement et vérifiés avant chaque utilisation pour détecter tout signe de vieillissement ou de dommage. Si la pompe est en mauvais état, ne l'utilisez pas. Confiez-la à un centre de réparation agréé.
4. Si une rallonge est utilisée, elle doit être homologuée et tenue à l'écart des bords tranchants, des sources de chaleur et des matériaux inflammables.
5. La prise de raccordement du cordon d'alimentation doit être équipée de deux contacts + un contact neutre tactile 10-16 A/250 V, conformément aux normes européennes. La section des câbles d'alimentation secteur ne doit pas être inférieure à H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Lorsque vous retirez le câble de la prise, tenez la prise et ne tirez pas sur le câble.
7. Si la pompe doit être utilisée pour pomper l'eau hors de la piscine, cela ne peut être fait que lorsqu'il n'y a personne dans la piscine.
8. Si la pompe est immergée, elle ne peut pas être manipulée en tirant sur le câble d'alimentation, mais en utilisant une corde de levage attachée à l'œillet de la poignée de la pompe.
9. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il peut être remplacé par le fabricant, un centre de service après-vente agréé ou une personne qualifiée afin de prévenir les risques d'accidents.
10. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants âgés de 8 ans et plus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas des connaissances et/ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles ne reçoivent des instructions de cette personne sur la manière dont l'appareil doit être utilisé.
11. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
12. Les personnes ne connaissant pas le mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil. L'utilisation de l'appareil est interdite aux personnes de moins de 16 ans.
13. Pour vous protéger contre les chocs électriques, portez des chaussures robustes.
14. Prendre les mesures appropriées pour empêcher les enfants d'accéder à l'appareil pendant son fonctionnement. Il existe un risque de blessure.
15. N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
16. Le pompage de substances chimiquement agressives (abrasives), corrosives, inflammables (par exemple, carburants) ou explosives, d'eau salée, de produits de nettoyage et de denrées alimentaires n'est pas autorisé.
17. Rangez l'appareil dans un endroit sec et fermé à clé, hors de portée des enfants.
18. N'utilisez pas un appareil endommagé, incomplet ou modifié sans l'accord du fabricant. Avant d'utiliser l'appareil, faites vérifier par un spécialiste que les mesures de protection électrique requises ont été mises en œuvre.
19. Surveillez l'appareil pendant son fonctionnement (surtout en zone résidentielle) afin de détecter rapidement tout arrêt automatique de la pompe ou toute marche à sec. Vérifiez régulièrement le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur. Le non-respect de ces instructions annulera la garantie.
20. Remarque : La pompe n'est pas conçue pour un fonctionnement continu (par exemple, pour alimenter des cours d'eau dans des bassins de jardin). Vérifiez régulièrement son bon fonctionnement.

21. Avertissement : la pompe contient des lubrifiants qui, dans certaines circonstances, peuvent fuir et causer des dommages et une contamination. N'utilisez pas la pompe dans des bassins de jardin contenant des poissons et/ou des plantes de valeur .
22. Ne transportez pas et ne fixez pas l'appareil par le câble ou le tuyau de pression.
23. Protégez l'appareil contre le gel et la marche à sec.
24. Utilisez uniquement des accessoires d'origine et ne modifiez pas l'appareil.
25. N'utilisez pas l'appareil lorsque des personnes sont dans l'eau. Il existe un risque de choc électrique.
26. L'appareil doit être positionné de manière à ce que l'accès à la prise secteur soit assuré à tout moment pendant le fonctionnement.
27. Avant de démarrer une nouvelle pompe, faites vérifier par un spécialiste qualifié :
 - si l'appareil, le fil neutre et le fusible sont conformes aux réglementations du fournisseur d'électricité et fonctionnent correctement ;
 - les connecteurs électriques sont-ils protégés contre l'eau et l'humidité ;
 - s'il y a risque d'inondation, les prises électriques doivent être placées dans un endroit protégé contre les inondations.
28. Utilisez uniquement des rallonges étanches aux éclaboussures et conçues pour une utilisation en extérieur. Déroulez toujours le cordon de l'enrouleur avant utilisation. Vérifiez toujours que le cordon n'est pas endommagé.
29. Avant de commencer toute intervention sur l'appareil, en cas de fuite dans le réseau d'eau, pendant les interruptions de fonctionnement et lorsque l'appareil n'est pas utilisé, la fiche doit être débranchée de la prise.

La pompe est conçue pour pomper de l'eau à une température maximale de 35 °C. Ne l'utilisez pas pour pomper d'autres liquides, notamment des carburants, des produits de nettoyage ou d'autres produits chimiques. La pompe peut être utilisée partout où l'eau doit être pompée, par exemple dans le jardin ou à la maison. Ne l'utilisez pas dans les piscines ! Dans les plans d'eau contenant des boues naturelles, placez l'appareil légèrement en hauteur, par exemple sur des briques. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation prolongée, par exemple comme pompe de circulation dans les étangs. Cela pourrait réduire considérablement sa durée de vie, car il n'est pas conçu pour une utilisation prolongée.

REMARQUE : La pompe ne peut pas être utilisée pour pomper les eaux usées d'une fosse septique.

Utilisez la pompe uniquement pour l'usage auquel elle est destinée. Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel est considérée comme non conforme. Ni le fabricant ni l'utilisateur ne sont responsables des dommages ou blessures qui pourraient en résulter. Notre appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, artisanal ou industriel. La garantie est annulée en cas d'utilisation artisanale, industrielle ou similaire.

Après avoir lu les instructions de montage et d'utilisation, vous pouvez commencer à utiliser l'appareil selon les points suivants.

- Vérifiez si l'appareil est placé sur une surface stable.
- Vérifiez que le tuyau de pression est correctement connecté.

- Assurez-vous que la connexion électrique est de 230 V ~ 50 Hz.
- Vérifiez si les prises de courant sont protégées contre les chocs électriques.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est sèche.
- Évitez de faire fonctionner l'appareil à sec.

L'interrupteur marche/arrêt peut être réglé en continu en déplaçant le câble du flotteur dans son support (en modifiant la longueur). Pour ce faire, desserrez d'abord la vis. La différence de marche/arrêt peut être ajustée en allongeant ou en raccourcissant le câble du flotteur.

L'interrupteur à flotteur doit être monté de manière à ce que les positions de marche et d'arrêt soient atteintes facilement et sans effort. Pour ce faire, placez l'appareil dans un récipient rempli d'eau et actionnez délicatement l'interrupteur à flotteur de haut en bas à la main. Vérifiez ensuite si l'appareil s'allume et s'éteint.

- Assurez-vous que l'espace entre la tête de l'interrupteur à flotteur et le support de câble n'est pas trop petit. Un espace trop petit ne garantit pas un bon fonctionnement.
- Lors du réglage de l'interrupteur à flotteur, assurez-vous que l'interrupteur à flotteur ne touche pas le fond avant de l'éteindre.

Attention!

- Avant d'effectuer toute intervention d'entretien, débranchez la fiche de la prise.
- Pour une utilisation portable, laver la pompe à l'eau claire après chaque utilisation.
- En cas d'installation stationnaire, il est recommandé de vérifier le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur tous les trois mois.
- Éliminer les éléments fibreux déposés sur le corps de la pompe à l'aide d'un jet d'eau.
- Tous les 3 mois, nettoyer le fond de la fosse et les parois de la fosse des boues.
- Nettoyez tous les dépôts sur l'interrupteur à flotteur avec de l'eau propre.

Si les dépôts dans le boîtier sont trop importants, les parties inférieures de l'appareil doivent être retirées comme suit :

1. Dévissez les vis de montage de la crépine d'aspiration.
2. Retirez la crépine d'aspiration du boîtier.
3. Nettoyer la turbine de la pompe à l'eau claire. Attention ! Ne pas poser ni soutenir l'appareil sur la turbine de la pompe.
4. L'assemblage s'effectue dans l'ordre inverse.

Pour éviter tout dommage pendant le transport, l'appareil est emballé dans un emballage. Cet emballage est une matière première réutilisable ou recyclable. L'appareil et ses accessoires sont composés de divers matériaux, tels que le métal et le plastique. Les pièces endommagées doivent être déposées dans un centre de recyclage. Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur ou des autorités locales.

Plan de dépannage

Faute	Causes	Méthode de résolution
L'appareil ne fonctionne pas	- pas de courant, - l'interrupteur à flotteur n'est pas activé,	- vérifier l'alimentation électrique, - relever l'interrupteur à flotteur,
L'appareil ne pompe pas	- crépine d'admission bouchée, - tuyau de pression plié,	- nettoyer la crépine d'admission avec de l'eau, - éliminer les plis.
L'appareil ne s'éteint pas	- l'interrupteur à flotteur ne peut pas tomber,	- positionner correctement l'appareil sur le fond,
Performances insuffisantes de l'appareil	- crépine d'admission bouchée, - efficacité réduite en raison d'une eau fortement polluée,	- nettoyer la crépine d'admission, - nettoyer l'appareil et remplacer les pièces usées,
L'appareil s'éteint après un court instant	- la protection du moteur coupe l'appareil en cas de contamination excessive de l'eau, - température de l'eau trop élevée, la protection coupe le moteur.	- débrancher le cordon d'alimentation, nettoyer l'appareil et la vitre, - la température maximale de l'eau est de 35°C.



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 21

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Pompe en plastique avec flotteur pour eau sale

Type : G81453, Modèle : Q1DP-450M

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,

2014/35/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché de matériel électrique conçu pour être employé dans certaines limites de tension,

et normes EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015,

EN CEI 61000-3-2 : 2019, EN 61000-3-3 : 2013 + A1, EN 60335-1 : 2012 + A11,

EN 60335-2-41 : 2003 + A1 + A2, EN 62233 : 2008, AFPS GS 2014 : 01,

conforme au certificat CE de type n° 15009 741 040 du 04/09/2019

Numéro de type CE AN 50449146 0001 du 29/05/2019

Numéro de type CE AE 50 465 165 0001 du 23/04/2020

délivré par TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nuremberg

Pays : Allemagne, Téléphone : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226

Courriel : service@de.tuv.com, site Web : www.tuv.com/safety

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0197

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23/04/2021

Lieu et date d'émission



Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Пластиковый насос с поплавком для грязной воды

Тип: G81453, Модель: Q1DP-450M

Перевод оригинальной инструкции

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Кетлин, улица Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию.

Пользователь несет ответственность за прочтение всех инструкций, необходимых для безопасного использования и эксплуатации, а также за понимание любых рисков, которые могут возникнуть во время эксплуатации устройства.



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Указанные различия не могут быть основанием для подачи жалобы.

 Пластиковый насос с поплавком для грязной воды		G81453 Модель: Q1DP-400M	
Q _{макс} 7500 л/ч		Электропитание 230В/50Гц	
Н.макс. (Максимальная высота выброса): 5 м			Класс Б
Н.rat. (Максимальная глубина погружения): 5 м			 5м
T < 35°C	Мощность 0,4 кВт	IP X8	2850 об/мин
Н.min. (Минимальная общая высота подъема) 2 м			
Изготовлено для GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Кетлин, улица Спейсера, 3 97-500 Радомско geko@geko.pl www.geko.pl			
Год выпуска: 2024 Серийный номер: 052024		  	

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Информация для пользователей по утилизации электрических и электронных приборов (касается домохозяйств).

Символ, изображенный на изделиях или сопроводительной документации, указывает на то, что неисправные электрические или электронные приборы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Правильная процедура утилизации, повторного использования или восстановления компонентов предполагает сдачу устройства в специализированный пункт приёма, где его примут бесплатно. Информацию о местоположении пунктов приёма отработанного оборудования можно получить в местных органах власти.

Правильная утилизация данного устройства помогает сохранить ценные ресурсы и предотвратить негативное воздействие на здоровье и окружающую среду, которое может быть вызвано ненадлежащей утилизацией отходов. Неправильная утилизация отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с действующим местным законодательством.

Если вам необходимо утилизировать электрические или электронные приборы, обратитесь в ближайшую точку продажи или к поставщику для получения дополнительной информации.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Убедитесь, что напряжение и частота, указанные на заводской табличке (230 В, 50 Гц), соответствуют характеристикам электросети. Не используйте другие типы источников питания.
2. Убедитесь, что цепь электропитания оснащена высокочувствительным дифференциальным автоматическим выключателем с током не более 30 мА. Обратитесь к квалифицированному электрику.
3. Необходимо периодически осматривать шнуры питания и проверять их перед каждым использованием на наличие следов износа или повреждений. Если насос в плохом состоянии, не используйте его. Ремонтируйте его в авторизованных сервисных центрах.
4. Если используется удлинитель, он должен быть сертифицирован и располагаться вдали от острых краев, источников тепла и легковоспламеняющихся материалов.
5. Розетка для подключения сетевого шнура должна быть оснащена двумя контактами + одним контактом нулевого типа 10-16 А/250 В в соответствии с европейскими стандартами. Сетевые кабели должны иметь сечение не менее H05 RN-F (1,5 мм²).
6. Вынимая кабель из розетки, держитесь за розетку и не тяните за кабель.
7. Если насос будет использоваться для откачки воды из бассейна, это можно делать только тогда, когда в бассейне нет людей.
8. Если насос погружен в воду, его нельзя перемещать, потянув за кабель питания, а можно с помощью подъемного троса, привязанного к проушине ручки насоса.
9. Если шнур питания поврежден, его может заменить производитель, авторизованный центр послепродажного обслуживания или квалифицированный специалист во избежание риска несчастных случаев.
10. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей в возрасте 8 лет и старше) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или не имеющими необходимых знаний и/или опыта, если они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или не получили от такого лица инструкции о том, как следует использовать устройство.
11. Необходимо следить за детьми и не позволять им играть с устройством.
12. Лицам, не ознакомившимся с инструкцией по эксплуатации, запрещается эксплуатировать устройство. Лицам младше 16 лет эксплуатация устройства запрещена.
13. Для защиты от поражения электрическим током наденьте прочную обувь.
14. Примите меры, чтобы дети не имели доступа к работающему прибору. Существует риск получения травмы.
15. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов. Несоблюдение этого указания может привести к возгоранию или взрыву.
16. Не допускается перекачка химически агрессивных (абразивных), едких, легковоспламеняющихся (например, моторного топлива) или взрывоопасных веществ, соленой воды, моющих средств и пищевых продуктов.
17. Храните устройство в сухом, запертом и недоступном для детей месте.
18. Не эксплуатируйте поврежденное, некомплектное или модифицированное устройство без согласия производителя. Перед эксплуатацией устройства обратитесь к специалисту для проверки соблюдения необходимых мер электрозащиты.
19. Следите за работой устройства (особенно в жилых районах), чтобы своевременно обнаружить автоматическое отключение насоса или работу всухую. Регулярно проверяйте работу поплавкового выключателя. Несоблюдение этих инструкций приведет к аннулированию гарантии.
20. Примечание: Насос не предназначен для непрерывной работы (например, для подачи воды в садовые пруды). Регулярно проверяйте исправность устройства.

21. Внимание! Насос содержит смазочные материалы, которые при определённых обстоятельствах могут вытечь из насоса и вызвать повреждение и загрязнение. Не используйте насос в садовых прудах с рыбой и/или ценными растениями.
22. Не переносите и не крепите устройство за кабель или напорный шланг.
23. Защищайте устройство от замерзания и сухого хода.
24. Используйте только оригинальные аксессуары и не модифицируйте устройство.
25. Не используйте устройство, если в воде находятся люди. Существует риск поражения электрическим током.
26. Устройство должно быть расположено таким образом, чтобы в любое время во время работы был обеспечен доступ к сетевой вилке.
27. Перед запуском нового насоса обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки:
 - соответствуют ли устройство, нулевой провод и предохранитель нормам поставщика электроэнергии и правильно ли они функционируют;
 - защищены ли электрические разъемы от воды и влаги;
 - если существует риск затопления, электрические розетки должны быть размещены в месте, защищенном от затопления.
28. Используйте только удлинители, защищённые от брызг и предназначенные для использования на открытом воздухе. Перед использованием всегда разматывайте шнур с барабана. Всегда проверяйте шнур на наличие повреждений.
29. Перед началом любых работ на устройстве, в случае протечки в системе водоснабжения, во время перерывов в работе и когда устройство не используется, необходимо вынуть вилку из розетки.

Насос предназначен для перекачки воды с максимальной температурой 35°C. Не используйте устройство для перекачки других жидкостей, особенно моторного топлива, моющих средств или других химикатов. Насос можно использовать везде, где требуется перекачка воды, например, в саду или домашнем хозяйстве. Запрещается использовать устройство в бассейнах! В водоёмах с естественным иловым осадком на дне размещайте устройство на небольшом возвышении, например, на кирпичной кладке. Устройство не предназначено для длительного использования, например, в качестве циркуляционного насоса в прудах. Это может значительно сократить ожидаемый срок службы устройства, поскольку оно не предназначено для длительного использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Насос нельзя использовать для откачки сточных вод из септика.

Используйте насос только по назначению. Любое использование, отличное от описанного в данном руководстве, считается ненадлежащим. Производитель, но не пользователь, не несет ответственности за любой возникший ущерб или травмы. Наше устройство не предназначено для профессионального, ремесленного или промышленного использования. Гарантия аннулируется, если устройство используется в ремесленных, промышленных или аналогичных целях.

После ознакомления с инструкцией по сборке и эксплуатации вы можете приступить к эксплуатации устройства, следуя следующим пунктам.

- Проверьте, установлено ли устройство на устойчивой поверхности.
- Проверьте правильность подсоединения напорного шланга.

- Убедитесь, что напряжение в электросети составляет 230 В ~ 50 Гц.
- Проверьте, защищены ли розетки от поражения электрическим током.
- Убедитесь, что вилка питания сухая.
- Не допускайте работы устройства всухую.

Положение переключателя можно плавно регулировать, перемещая кабель поплавкового выключателя в держателе (изменяя длину кабеля). Для этого сначала ослабьте винт. Разность между включением и выключением можно регулировать, удлиняя или укорачивая кабель поплавкового выключателя.

- Поплавковый выключатель должен быть установлен таким образом, чтобы можно было легко и без усилий достичь нужной высоты включения и выключения. Для этого поместите устройство в ёмкость с водой и осторожно подвигайте поплавок вверх и вниз рукой. Затем проверьте, включается и выключается ли устройство.
- Убедитесь, что зазор между головкой поплавкового выключателя и держателем кабеля не слишком мал. Слишком малый зазор не гарантирует корректной работы.
- При регулировке поплавкового выключателя убедитесь, что поплавок не касается дна перед выключением.

Внимание!

- Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию выньте вилку из розетки.
- При переносном использовании промывайте насос чистой водой после каждого использования.
- При стационарной установке рекомендуется проверять работоспособность поплавкового выключателя каждые три месяца.
- Удалите волокнистые элементы, отложившиеся на корпусе насоса, с помощью струи воды.
- Каждые 3 месяца очищайте дно и стенки ямы от шлама.
- Мойте чистой водой все отложения на поплавковом выключателе.

Если отложений в корпусе слишком много, необходимо снять нижние части устройства следующим образом:

1. Открутите винты крепления всасывающего фильтра.
2. Снимите всасывающий фильтр с корпуса.
3. Промойте рабочее колесо насоса чистой водой. Внимание! Не ставьте и не поддерживайте устройство на рабочее колесо насоса.
4. Сборка производится в обратном порядке.

Для предотвращения повреждений при транспортировке устройство упаковано в упаковку. Эта упаковка изготовлена из сырья, пригодного для повторного использования или переработки. Устройство и его аксессуары изготовлены из различных материалов, таких как металл и пластик. Повреждённые детали следует сдать в центр переработки. За информацией обращайтесь к местному продавцу или в местные органы власти.

План устранения неполадок

Вина	Причины	Метод решения
Устройство не работает.	- нет электричества, - поплавковый выключатель не включен,	- проверьте блок питания, - поднять поплавковый выключатель,
Устройство не качает	- засоренный входной фильтр, - перегнутый напорный шланг,	- промойте входной фильтр водой, - удалить складки.
Устройство не выключается.	- поплавковый выключатель не может упасть,	- правильно расположите устройство на дне,
Недостаточная производительность устройства	- засоренный входной фильтр, - снижение эффективности из-за сильно загрязненной воды,	- очистите входной фильтр, - очистите устройство и замените изношенные детали,
Устройство выключается через короткое время.	- защита двигателя отключает устройство из-за чрезмерного загрязнения водой, - температура воды слишком высокая, защита отключает двигатель.	- отключите шнур питания, очистите устройство и стекло, - максимальная температура воды 35°C.



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 21

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ГЕКО СП. з о. о. СП. к. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Пластиковый насос с поплавком для грязной воды

Тип: G81453, Модель: Q1DP-450M

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости,

2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов, касающихся выпуска на рынок электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения,

и стандарты EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

соответствует сертификату типа ЕС № 15009 741 040 от 04.09.2019

Тип ЕС № AN 50449146 0001 от 29.05.2019

Тип ЕС № AE 50 465 165 0001 от 23.04.2020

Выдано TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Нюрнберг

Страна: Германия, Телефон: +49 (0) 9116555225, Факс: +49 (0) 9116555226

Электронная почта: service@de.tuv.com, Веб-сайт: www.tuv.com/safety

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0197

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.

Китлин, 23/04/2021

Место и дата выдачи



Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Пластиковий насос з поплавком для брудної води
Тип: G81453, Модель: Q1DP-450M

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

Перед першим використанням, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.

Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою.



УВАГА!!!

Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.
Ці розбіжності не можуть бути підставою для скарги.

 Пластиковий насос з поплавком для брудної води		G81453 Модель: Q1DP-400M	
Q _{max} 7500 л/год		Джерело живлення 230 В/50 Гц	
H _{max} . (Максимальна висота викиду): 5 м			Клас Б
H _{rat} . (Максимальна глибина занурення): 5 м			
T < 35°C	Потужність 0,4 кВт	IP X8	2850 об/хв
H _{min} . (Мін. загальна висота підйому) 2 м			
Виготовлено для GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Кетлін, вулиця Спацерова, 3 97-500 Радомсько geko@geko.pl www.geko.pl			
Рік виробництва: 2024 Серійний номер: 052024			

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Інформація для користувачів щодо утилізації електричних та електронних приладів (стосується домогосподарств).

Символ, зображений на виробі або в супровідній документації, вказує на те, що несправні електричні або електронні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Правильна процедура утилізації, повторного використання або відновлення компонентів передбачає доставку пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відходів обладнання можна отримати в місцевих органах влади. Правильна утилізація цього пристрою допомагає зберегти цінні ресурси та запобігти негативному впливу на здоров'я та навколишнє середовище, який може бути спричинений неправильним поводженням з відходами. Неправильна утилізація відходів може призвести до штрафних санкцій згідно з чинними місцевими правилами.

Якщо вам потрібно утилізувати електричні або електронні пристрої, зверніться до найближчого пункту продажу або постачальника для отримання додаткової інформації.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

1. Переконайтеся, що напруга та частота на табличці з технічними даними (230 В - 50 Гц) відповідають характеристикам доступної мережі. Не використовуйте інші типи джерел живлення.
2. Перевірте, чи коло електроживлення оснащено високочутливим диференціальним автоматичним вимикачем на струм не більше 30 мА. Зверніться до кваліфікованого електрика.
3. Шнури живлення слід періодично перевіряти та перевіряти перед кожним використанням на наявність ознак старіння або пошкоджень. Якщо насос у поганому стані, не використовуйте його. Зверніться до авторизованих сервісних центрів для ремонту.
4. Якщо використовується подовжувач, він має бути схвалений та триматися подалі від гострих країв, джерел тепла та легкозаймистих матеріалів.
5. Розетка для підключення шнура живлення повинна бути оснащена 2 контактами + сенсорним нейтральним контактом 10-16А/250V відповідно до європейських стандартів. Кабелі живлення від мережі не повинні мати поперечний переріз менше ніж H05 RN-F (1,5 мм²).
6. Виймаючи кабель з розетки, тримайте розетку та не тягніть за кабель.
7. Якщо насос використовуватиметься для відкачування води з басейну, це можна робити лише тоді, коли в басейні немає людей.
8. Якщо насос занурений, ним не можна маніпулювати, тягнучи за кабель живлення, а можна використовувати підйомний трос, прив'язаний до вушка ручки насоса.
9. Якщо шнур живлення пошкоджено, його може замінити виробник, авторизований сервісний центр або кваліфікована особа, щоб запобігти ризику нещасних випадків.
10. Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей віком від 8 років) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або тими, хто не має необхідних знань та/або досвіду, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або отримують від цієї особи інструкції щодо використання пристрою.
11. За дітьми слід наглядати, щоб вони не гралися з пристроєм.
12. Особам, які не ознайомлені з інструкцією з експлуатації, заборонено користуватися пристроєм. Особам віком до 16 років заборонено користуватися пристроєм.
13. Для захисту від ураження електричним струмом носіть міцне взуття.
14. Вживайте відповідних заходів, щоб запобігти доступу дітей до приладу під час його роботи. Існує ризик травмування.
15. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих рідин або газів. Недотримання цієї інструкції може призвести до ризику пожежі або вибуху.
16. Перекачування хімічно агресивних (абразивних), корозійних, легкозаймистих (наприклад, моторного палива) або вибухонебезпечних речовин, солоної води, мийних засобів та харчових продуктів заборонено.
17. Зберігайте пристрій у сухому, замкненому місці, недоступному для дітей.
18. Не експлуатуйте пошкоджений, неповний або модифікований пристрій без згоди виробника. Перед експлуатацією пристрою зверніться до спеціаліста для перевірки вжиття необхідних заходів електрозахисту.
19. Слідкуйте за пристроєм під час роботи (особливо в житлових приміщеннях), щоб завчасно виявити автоматичне вимкнення насоса або сухий хід. Регулярно перевіряйте роботу поплавкового вимикача. Недотримання цих інструкцій призведе до анулювання гарантії.
20. Примітка: Насос не призначений для безперервної роботи (наприклад, для живлення водотоків у садових ставках). Регулярно перевіряйте, чи пристрій працює належним чином.

21. Увага – насос містить мастильні матеріали, які за певних обставин можуть витікати з насоса та спричинити пошкодження та забруднення. Не використовуйте насос у садових ставках, де є риба та/або цінні рослини .
22. Не переносьте та не прикріплюйте пристрій за кабель або напірний шланг.
23. Захищайте пристрій від замерзання та сухого ходу.
24. Використовуйте лише оригінальні аксесуари та не модифікуйте пристрій.
25. Не використовуйте пристрій, коли люди перебувають у воді. Існує ризик ураження електричним струмом.
26. Пристрій має бути розташований таким чином, щоб доступ до вилки живлення був забезпечений у будь-який час під час роботи.
27. Перед запуском нового насоса зверніться до кваліфікованого спеціаліста для перевірки:
 - чи відповідають пристрій, нульовий провід та запобіжник вимогам постачальника електроенергії та чи функціонують вони належним чином;
 - чи захищені електричні роз'єми від води та вологи;
 - якщо існує ризик затоплення, електричні штекерні роз'єми повинні бути розміщені в місці, захищеному від затоплення.
28. Використовуйте лише подовжувачі, захищені від бризок та призначені для використання на відкритому повітрі. Завжди розмотуйте шнур з барабана перед використанням. Завжди перевіряйте шнур на наявність пошкоджень.
29. Перед початком будь-яких робіт на пристрої, у разі витіку у водопровідній системі, під час перерв у роботі та коли пристрій не використовується, вилку необхідно вийняти з розетки.

Насос призначений для перекачування води з максимальною температурою 35°C. Не використовуйте пристрій для перекачування інших рідин, особливо моторного палива, мийних засобів або інших хімікатів. Насос можна використовувати будь-де, де потрібно перекачувати воду, наприклад, у саду або вдома. Пристрій не можна використовувати в басейнах! У водоймах із природним мулом на дні розміщуйте пристрій трохи піднятим, наприклад, на цеглі. Пристрій не призначений для тривалого використання, наприклад, як циркуляційний насос у ставках. Це може значно скоротити очікуваний термін служби пристрою, оскільки він не призначений для тривалого використання.

ПРИМІТКА: Насос не можна використовувати для відкачування стічних вод із септика.

Використовуйте насос лише за призначенням. Будь-яке використання, відмінне від описаного в цьому посібнику, вважається неправильним. Виробник, а користувач, не несе відповідальності за будь-які пошкодження або травми, що виникли в результаті цього. Наш пристрій не призначений для професійного, ремісничого або промислового використання. Гарантія не діє, якщо пристрій використовується в ремісничій, промисловій або подібній діяльності.

Після ознайомлення з інструкцією зі складання та експлуатації ви можете почати використовувати пристрій відповідно до наступних пунктів.

- Перевірте, чи пристрій розміщено на стійкій поверхні.
- Перевірте, чи правильно підключено напірний шланг.

- Переконайтеся, що електричне підключення має напругу 230 В ~ 50 Гц.
- Перевірте, чи розетки захищені від ураження електричним струмом.
- Переконайтеся, що вилка живлення суха.
- Уникайте роботи пристрою насухо.

Вимикач увімкнення/вимкнення можна плавно регулювати, переміщуючи трос поплавкового вимикача в тримачі (змінюючи довжину троса). Для цього спочатку послабте гвинт. Різницю ввімкнення/вимкнення можна регулювати, подовжуючи або вкорочуючи трос поплавкового вимикача.

- Поплавковий вимикач має бути встановлений таким чином, щоб висоти ввімкнення та вимкнення досягалися легко та з мінімальними зусиллями. Перевірте це, помістивши пристрій у ємність з водою та обережно рухаючи поплавковий вимикач вгору, а потім вниз рукою. Потім перевірте, чи пристрій вмикається та вимикається.
- Переконайтеся, що зазор між головкою поплавкового вимикача та тримачем кабелю не занадто малий. Занадто малий зазор не гарантує належної роботи.
- Під час регулювання поплавкового вимикача переконайтеся, що він не торкається дна перед вимиканням.

Увага!

- Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування вийміть вилку з розетки.
- Для портативного використання мийте насос чистою водою після кожного використання.
- У разі стаціонарного встановлення рекомендується перевіряти функціонування поплавкового вимикача кожні три місяці.
- Видаліть волокнисті елементи, що осіли на корпусі насоса, за допомогою струменя води.
- Кожні 3 місяці очищайте дно ями та стінки ями від осаду.
- Змийте будь-які відкладення на поплавковому вимикачі чистою водою.

Якщо відкладення в корпусі занадто великі, нижні частини пристрою необхідно зняти наступним чином:

1. Відкрутіть гвинти кріплення всмоктувального фільтра.
2. Вийміть всмоктувальний фільтр з корпусу.
3. Очистіть крильчатку насоса чистою водою. Увага! Не ставте та не підтримуйте пристрій на крильчатці насоса.
4. Збірка виконується у зворотному порядку.

Щоб запобігти пошкодженням під час транспортування, пристрій упаковано в упаковку. Ця упаковка є сировиною, яку можна використовувати повторно або переробляти. Пристрій та його аксесуари виготовлені з різних типів матеріалів, таких як метал і пластик. Пошкоджені деталі слід доставити до центру переробки. Будь ласка, зверніться за інформацією до місцевого продавця або місцевих органів влади.

План усунення несправностей

Розлом	Причини	Метод розв'язання
Пристрій не працює	- немає влади, - поплавковий вимикач не ввімкнено,	- перевірити блок живлення, - підняти поплавковий вимикач,
Пристрій не перекачує	- засмічений впускний фільтр, - перегнутий напірний шланг,	- промийте вхідний фільтр водою, - видалити складки.
Пристрій не вимикається	- поплавковий вимикач не може впасти,	- правильно розташуйте пристрій на дні,
Недостатня продуктивність пристрою	- засмічений впускний фільтр, - зниження ефективності через сильне забруднення води,	- очистити впускний фільтр, - очистити пристрій та замінити зношені деталі,
Пристрій вимикається через короткий час	- захист двигуна вимикає пристрій через надмірне забруднення водою, - температура води занадто висока, - захист вимикає двигун.	- від'єднайте шнур живлення, - очистіть пристрій та скло, - максимальна температура води становить 35°C.



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 21

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Пластиковий насос з поплавком для брудної води

Тип: G81453, Модель: Q1DP-450M

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності,

2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо надання на ринку електрообладнання, призначеного для використання в певних межах напруги,

і стандарти EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

відповідає сертифікату типу ЄС № 15009 741 040 від 04.09.2019

Номер типу ЄС AN 50449146 0001 від 29.05.2019

Номер типу ЄС AE 50 465 165 0001 від 23.04.2020

видано TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Нюрнберг

Країна: Німеччина, Телефон: +49 (0) 9116555225, Факс: +49 (0) 9116555226

Електронна пошта: service@de.tuv.com, Вебсайт: www.tuv.com/safety

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0197

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Кітлін, 23/04/2021

Місце та дата видачі



Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



INSTRUKCIJOS VADOVAS

Plastikinis siurblys su plūde nešvariam vandeniui

Tipas: G81453, Modelis: Q1DP-450M

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3
97-500 Radomskas
www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

Naudotojo pareiga yra perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploataavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti įrenginio naudojimo metu.



DĖMESIO!!!

Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio.

Šie skirtumai negali būti skundo pagrindas.

 Plastikinis siurblys su plūde nešvariam vandeniui		G81453 Modelis: Q1DP-400M	
Qmax 7500 l/h		Maitinimo šaltinis 230 V / 50 Hz	
H.max. (didžiausias išleidimo aukštis): 5 m			B klasė
H.rat. (maksimalus panardinimo gylis): 5 m			
T < 35°C	Galia 0,4 kW	IP X8	2850 aps./min.
H.min. (Minimalus bendras kėlimo aukštis) 2 m			
Pagaminta GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa gatvė 3 97-500 Radomskas geko@geko.pl www.geko.pl			
Pagaminimo metai: 2024 Serijos numeris: 052024		  	

APLINKOS APSAUGA



Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimą (taikoma namų ūkiams).

Ant gaminių arba pridedamoje dokumentacijoje esantis simbolis reiškia, kad sugedusių elektrinių arba elektroninių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Teisinga komponentų utilizavimo, pakartotinio naudojimo ar regeneravimo procedūra apima prietaiso nunešimą į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Informacijos apie įrangos atliekų surinkimo punktų vietą galite gauti iš vietos valdžios institucijų.

Tinkamas šio prietaiso utilizavimas padeda tausoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kurį gali sukelti netinkamas atliekų tvarkymas. Netinkamas atliekų utilizavimas gali užtraukti baudas pagal galiojančius vietinius reglamentus.

Jei jums reikia utilizuoti elektros ar elektroninius prietaisus, kreipkitės į artimiausią pardavimo vietą arba tiekėją.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

1. Įsitikinkite, kad įtampa ir dažnis, nurodyti ant duomenų lentelės (230 V – 50 Hz), atitinka esamo elektros tinklo charakteristikas. Nenaudokite kitų tipų maitinimo šaltinių.
2. Patikrinkite, ar elektros maitinimo grandinėje yra įrengtas didelio jautrumo diferencinis grandinės pertraukiklis, kurio srovės stipris neviršija 30 mA. Pasitarkite su kvalifikuotu elektriку.
3. Maitinimo laidus reikia periodiškai tikrinti ir prieš kiekvieną naudojimą patikrinti, ar nėra senėjimo ar pažeidimų požymių. Jei siurblys yra prastos būklės, jo nenaudokite. Jį turi suremontuoti įgaliotieji techninės priežiūros centrai.
4. Jei naudojamas ilgintuvas, jis turi būti patvirtintas ir laikomas atokiau nuo aštrių briaunų, šilumos šaltinių ir degių medžiagų.
5. Maitinimo laido prijungimo lizdas turi būti su 2 kontaktais + jutikliniu neutraliu kontaktu 10-16A/250V pagal Europos standartus. Maitinimo kabelių skerspjūvis neturėtų būti mažesnis nei H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Ištraukdami laidą iš lizdo, laikykite lizdą ir netraukite už laido.
7. Jei siurblys bus naudojamas vandeniui iš baseino išpumpuoti, tai galima daryti tik tada, kai baseine nėra žmonių.
8. Jei siurblys panardintas, jo negalima valdyti traukiant už maitinimo kabelio, o reikia naudoti kėlimo virvę, pririštą prie siurblio rankenos kilpos.
9. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį gali pakeisti gamintojas, įgaliotasis aptarnavimo po pardavimo centras arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų rizikos.
10. Įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant 8 metų ir vyresnius vaikus), turintiems ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba neturintiems reikiamų žinių ir (arba) patirties, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie gauna iš to asmens nurodymus, kaip naudoti įrenginį.
11. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
12. Asmenys, nesusipažinę su naudojimo instrukcijomis, negali naudoti įrenginio. Asmenims iki 16 metų draudžiama valdyti įrenginį.
13. Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, avėkite tvirtą avalynę.
14. Imkitės tinkamų priemonių, kad vaikai negalėtų pasiekti veikiančio prietaiso. Kyla sužalojimo pavojus.
15. Nenaudokite prietaiso šalia degių skysčių ar dujų. Nesilaikant šių nurodymų, gali kilti gaisro ar sprogimo pavojus.
16. Draudžiama pumpuoti chemiškai agresyvias (abrazyvines), ėsdinančias, degias (pvz., variklinį kurą) ar sprogstamas medžiagas, sūrų vandenį, valymo priemones ir maisto produktus.
17. Prietaisą laikykite sausoje, užrakintoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
18. Nenaudokite pažeisto, nepilno ar modifikuoto įrenginio be gamintojo sutikimo. Prieš naudodami įrenginį, kreipkitės į specialistą, kad patikrintų, ar įdiegtos reikiamos elektros apsaugos priemonės.
19. Stebėkite įrenginį veikimo metu (ypač gyvenamosiose zonose), kad anksti aptiktumėte automatinį siurblio išsijungimą arba sausąją eigą. Reguliariai tikrinkite plūdinio jungiklio veikimą. Nesilaikant šių nurodymų, garantija nebegalios.
20. Pastaba: Siurblys nėra skirtas nuolatiniam darbui (pvz., sodo tvenkinių vandens telkiniams maitinti). Reguliariai tikrinkite, ar įrenginys veikia tinkamai.

21. Įspėjimas – siurblyje yra tepalų, kurie tam tikromis aplinkybėmis gali ištekti iš siurblio ir jį pažeisti bei užteršti. Nenaudokite siurblio sodo tvenkiniuose, kuriuose yra žuvų ir (arba) vertingų augalų.
22. Neneškite ir netvirtinkite įrenginio už laido ar slėginės žarnos.
23. Saugokite įrenginį nuo šalčio ir sausosios eigos.
24. Naudokite tik originalius priedus ir nemodifikuokite įrenginio.
25. Nenaudokite prietaiso, kai vandenyje yra žmonių. Yra elektros smūgio pavojus.
26. Įrenginys turi būti pastatytas taip, kad veikimo metu būtų užtikrinta prieiga prie maitinimo kištuko.
27. Prieš paleisdami naują siurblį, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad patikrintų:
 - ar prietaisas, nulinis laidas ir saugiklis atitinka elektros tiekėjo taisykles ir veikia tinkamai;
 - ar elektros jungtys yra apsaugotos nuo vandens ir drėgmės;
 - jei yra potvynio pavojus, elektros kištukiniai lizdai turi būti įrengti nuo potvynio apsaugotoje vietoje.
28. Naudokite tik vandeniu atsparius ir lauko sąlygoms skirtus ilgintuvus. Prieš naudodami visada išvyniokite laidą nuo kabelio būgno. Visada patikrinkite, ar laidas nepažeistas.
29. Prieš pradėdami bet kokius darbus su įrenginiu, atsiradus vandens nuotėkiui, pertraukų metu ir kai įrenginys nenaudojamas, kištuką reikia ištraukti iš lizdo.

Siurblys skirtas pumpuoti vandenį, kurio maksimali temperatūra yra 35 °C. Nenaudokite įrenginio kitiems skysčiams, ypač variklių degalams, valymo priemonėms ar kitoms cheminėms medžiagoms, pumpuoti. Siurblį galima naudoti visur, kur reikia pumpuoti vandenį, pavyzdžiui, sode ar namų ūkyje. Įrenginio negalima naudoti baseinuose! Vandens telkiniuose, kurių dugne yra natūralaus dumblo, įrenginį pastatykite šiek tiek pakeltą, pvz., ant plytų. Įrenginys nėra skirtas ilgalaikiam naudojimui, pvz., kaip cirkuliacinis siurblys tvenkiniuose. Tai gali žymiai sutrumpinti numatomą įrenginio tarnavimo laiką, nes jis nėra skirtas ilgalaikiam naudojimui.

PASTABA: Siurblio negalima naudoti nuotekoms iš septiko pumpuoti.

Naudokite siurblį tik pagal paskirtį. Bet koks kitas naudojimas, nei aprašyta šiame vadove, laikomas netinkamu. Gamintojas, o ne naudotojas, neatsako už jokią žalą ar sužalojimus. Mūsų prietaisas nėra skirtas profesionaliam, amatų ar pramoniniam naudojimui. Garantija negalioja, jei prietaisas naudojamas amatų, pramonės ar panašioje veikloje.

Perskaite surinkimo ir naudojimo instrukcijas, galite pradėti naudoti įrenginį pagal toliau nurodytus punktus.

- Patikrinkite, ar prietaisas pastatytas ant stabilaus paviršiaus.
- Patikrinkite, ar slėginė žarna tinkamai prijungta.

- Įsitinkite, kad elektros jungtis yra 230 V ~ 50 Hz.
- Patikrinkite, ar maitinimo lizdai yra apsaugoti nuo elektros smūgio.
- Įsitinkite, kad maitinimo kištukas yra sausas.
- Venkite įrenginio veikimo be elektros energijos.

Įjungimo/išjungimo jungiklį galima reguliuoti tolygiai perkeliant plūdinio jungiklio kabelį laikiklyje (keičiant kabelio ilgį). Norėdami tai padaryti, pirmiausia atlaisvinkite varžtą. Įjungimo/išjungimo skirtumą galima reguliuoti pailginant arba sutrumpinant plūdinio jungiklio kabelį.

- Plūdinis jungiklis turi būti sumontuotas taip, kad įjungimo ir išjungimo aukščius būtų galima pasiekti lengvai ir naudojant mažai jėgos. Tai patikrinkite įdėdami įrenginį į vandens indą ir atsargiai ranka pakeldami ir nuleisdami plūdinį jungiklį. Tada patikrinkite, ar įrenginys įsijungia ir išsijungia.
- Įsitinkite, kad tarpas tarp plūdinio jungiklio galvutės ir kabelio laikiklio nėra per mažas. Per mažas tarpas negarantuoja tinkamo veikimo.
- Reguluodami plūdinį jungiklį, prieš išjungdami įsitinkite, kad plūdinis jungiklis noliečia dugno.

Dėmesio!

- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš lizdo.
- Jei naudojate nešiojamą siurblį, po kiekvieno naudojimo jį nuplaukite švariu vandeniu.
- Stacionaraus montavimo atveju rekomenduojama plūdinio jungiklio veikimą tikrinti kas tris mėnesius.
- Vandens srove pašalinkite ant siurblio korpuso nusėdusius pluoštinius elementus.
- Kas 3 mėnesius išvalykite duobės dugną ir duobės sienelės nuo nuosėdų.
- Nuplaukite visas nuosėdas ant plūdinio jungiklio švariu vandeniu.

Jei korpuse susikaupę per dideli nuosėdų kiekiai, apatinės įrenginio dalis reikia nuimti taip:

1. Atsukite įsiurbimo filtro tvirtinimo varžtus.
2. Išimkite įsiurbimo filtrą iš korpuso.
3. Išvalykite siurblio sparnuotę švariu vandeniu. Dėmesio! Nestatykite ir nelaikykite įrenginio ant siurblio sparnuotės.
4. Surinkimas atliekamas atvirkštine tvarka.

Siekiant išvengti pažeidimų transportavimo metu, prietaisas supakuotas į pakuotę. Ši pakuotė yra žaliava, kurią galima pakartotinai naudoti arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai pagaminti iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Pažeistas dalis reikia pristatyti į perdirbimo centrą. Informacijos teiraukitės vietiniame pardavėjuje arba vietos valdžios institucijose.

Trikčių šalinimo planas

Gedimas	Priežastys	Sprendimo metodas
Įrenginys neveikia	- nėra galios, - plūdės jungiklis neįjungtas,	- patikrinkite maitinimo šaltinį, - pakelkite plūdinį jungiklį,
Įrenginys nepumpuoja	- užsikimšęs įleidimo angos filtras, - sulenкта slėginė žarna,	- įleidimo angos filtrą išplaukite vandeniu, - pašalinti raukšles.
Įrenginys neišsijungia	- plūdinis jungiklis negali nukristi,	- teisingai padėkite įrenginį apačioje,
Nepakankamas įrenginio našumas	- užsikimšęs įleidimo angos filtras, - sumažėjęs efektyvumas dėl labai užteršto vandens,	- išvalykite įleidimo angos filtrą, - išvalyti įrenginį ir pakeisti susidėvėjusias dalis,
Įrenginys išsijungia po trumpo laiko	- variklio apsauga išjungia įrenginį dėl per didelio vandens užterštumo, - per aukšta vandens temperatūra, apsauga išjungia variklį.	- atjunkite maitinimo laidą, nuvalykite prietaisą ir stiklą, - maksimali vandens temperatūra yra 35 °C.



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 21

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Plastikinis siurblys su plūde nešvariam vandeniui

Tipas: G81453, Modelis: Q1DP-450M

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo,

2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/35/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampų ribose, tiekimu rinkai, suderinimo,

ir standartai EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

Atitinka EB tipo sertifikatą Nr. 15009 741 040, išduotą 2019-09-04

EB tipo nr. AN 50449146 0001, 2019-05-29

EB tipo nr. AE 50 465 165 0001, 2020-04-23

išdavė „TÜV Rheinland LGA Products GmbH“, Tillystraße 2, 90431 Nürnbergas

Šalis: Vokietija, Telefonas: +49 (0) 9116555225, Faksas: +49 (0) 9116555226

El. paštas: service@de.tuv.com, Svetainė: www.tuv.com/safety

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0197

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021-04-23

Išdavimo vieta ir data



Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Plastmasas sūknis ar pludiņu netīram ūdenim

Tips: G81453, Modelis: Q1DP-450M

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa iela 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.

Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties ierīces darbības laikā.



UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta.

Šis atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.

 Plastmasas sūknis ar pludiņu netīram ūdenim		G81453 Modelis: Q1DP-400M	
Qmaks. 7500 l/h		Barošanas avots 230V/50Hz	
H.max. (maksimālais izlādes augstums): 5 m			B klase
H.rat. (maksimālais iegremdēšanas dziļums): 5 m			
T < 35°C	Jauda 0,4 kW	IP X8	2850 apgr./min
H.min. (Minimālais kopējais pacelšanas augstums) 2 m			
Ražots priekš GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa iela 3 97-500 Radomsko geko@geko.pl www.geko.pl			
Ražošanas gads: 2024 Sērijas numurs: 052024			 

VIDES AIZSARDZĪBA



Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju (attiecas uz mājsaimniecībām).

Uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā redzamais simbols norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza detaļu utilizācijas, atkārtotas izmantošanas vai atgūšanas procedūra ietver ierīces nogādāšanu specializētā savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Informācija par nolietoto iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu ir pieejama vietējās pašvaldībās.

Pareiza šīs ierīces utilizācija palīdz saglabāt vērtīgus resursus un novērš negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, ko var radīt nepareiza atkritumu apstrāde. Nepareiza atkritumu utilizācija var izraisīt sodus saskaņā ar piemērojamajiem vietējiem noteikumiem.

Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, lai iegūtu plašāku informāciju.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

1. Pārlicinieties, vai uz datu plāksnītes norādītais spriegums un frekvence (230 V–50 Hz) atbilst pieejamā elektrotīkla raksturlielumiem. Neizmantojiet cita veida barošanas avotus.
2. Pārbaudiet, vai elektroapgādes ķēde ir aprīkota ar augstas jutības diferenciālo ķēdes pārtraucēju, kura strāva nepārsniedz 30 mA. Konsultējieties ar kvalificētu elektriķi.
3. Strāvas vadi periodiski jāpārbauda un pirms katras lietošanas reizes jāpārbauda, vai nav novecošanās vai bojājumu pazīmju. Ja sūknis ir sliktā stāvoklī, to nelietojiet. To var salabot pilnvarotos servisa centros.
4. Ja tiek izmantots pagarinātājs, tam jābūt apstiprinātam un jāglabā tālāk no asām malām, siltuma avotiem un viegli uzliesmojošiem materiāliem.
5. Strāvas vada pieslēguma kontaktligzdai jābūt aprīkotai ar 2 kontaktiem + skārienjutīgu neitrālu kontaktu 10-16A/250V saskaņā ar Eiropas standartiem. Tīkla barošanas kabeļu šķērsgriezums nedrīkst būt mazāks par H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Atvienojot vadu no kontaktligzdas, turiet kontaktligzdu un neraujiet aiz vada.
7. Ja sūknis paredzēts izmantot ūdens izsūkņēšanai no baseina, to drīkst darīt tikai tad, ja baseinā nav cilvēku.
8. Ja sūknis ir iegremdēts, to nevar manipulēt, velkot aiz strāvas kabeļa, bet gan izmantojot celšanas virvi, kas piesieta pie sūkņa roktura cilpas.
9. Ja strāvas vads ir bojāts, to var nomainīt ražotājs, pilnvarots pēcpārdošanas servisa centrs vai kvalificēta persona, lai novērstu negadījumu risku.
10. Ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem no 8 gadu vecuma) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai personām, kurām trūkst nepieciešamo zināšanu un/vai pieredzes, ja vien tās neuzrauga persona, kas ir atbildīga par viņu drošību, vai ja vien šīs personas nav saņēmušas norādījumus par ierīces lietošanu.
11. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
12. Personas, kas nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju, nedrīkst lietot ierīci. Personām, kas jaunākas par 16 gadiem, ierīci ir aizliegts lietot.
13. Lai pasargātu sevi no elektriskās strāvas trieciena, valkājiet izturīgus apavus.
14. Veiciet atbilstošus pasākumus, lai bērni nevarētu piekļūt ierīcei tās darbības laikā. Pastāv traumu risks.
15. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēka vai sprādziena risku.
16. Aizliegts sūknēt ķīmiski agresīvas (abrazīvas), kodīgas, viegli uzliesmojošas (piemēram, motordegvielas) vai sprādzienbīstamas vielas, sālsūdeni, tīrīšanas līdzekļus un pārtikas produktus.
17. Uzglabājiet ierīci sausā, slēgtā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
18. Nelietojiet bojātu, nepilnīgu vai pārveidotu ierīci bez ražotāja piekrišanas. Pirms ierīces lietošanas lūdziet speciālistam pārbaudīt, vai ir ieviesti nepieciešamie elektriskās aizsardzības pasākumi.
19. Darbības laikā (īpaši dzīvojamajās zonās) uzraugiet ierīci, lai laikus atklātu sūkņa automātisku izslēgšanu vai darbību bez ūdens. Regulāri pārbaudiet pludiņa slēdža darbību. Šo norādījumu neievērošana anulēs garantiju un garantijas saistības.
20. Piezīme: Sūknis nav paredzēts nepārtrauktai darbībai (piemēram, dārza dīķu ūdensteču apgādei). Regulāri pārbaudiet, vai ierīce darbojas pareizi.

21. Brīdinājums — sūknis satur smērvielas, kas noteiktos apstākļos var noplūst no sūkņa un izraisīt bojājumus un piesārņojumu. Nelietojiet sūkni dārza dīķos, kuros ir zivis un/vai vērtīgi augi.
22. Nenēsājiet un nepiestipriniet ierīci aiz kabeļa vai spiediena šļūtenes.
23. Aizsargājiet ierīci no sala un darbības bez ūdens.
24. Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un nemodificējiet ierīci.
25. Nelietojiet ierīci, kamēr ūdenī atrodas cilvēki. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
26. Ierīce jānovieto tā, lai darbības laikā vienmēr būtu nodrošināta piekļuve elektrotīkla kontaktdakšai.
27. Pirms jauna sūkņa iedarbināšanas veiciet pārbaudi kvalificētam speciālistam:
 - vai ierīce, neitrālais vads un drošinātājs atbilst elektroenerģijas piegādātāja noteikumiem un darbojas pareizi;
 - vai elektriskie savienotāji ir aizsargāti pret ūdeni un mitrumu;
 - ja pastāv plūdu risks, elektrības kontaktdakšas jānovieto vietā, kas ir aizsargāta pret plūdiem.
28. Izmantojiet tikai tādus pagarinātājus, kas ir ūdens šļakatu izturīgi un paredzēti lietošanai ārpus telpām. Pirms lietošanas vienmēr atitiniet vadu no kabeļa trumuļa. Vienmēr pārbaudiet, vai vads nav bojāts.
29. Pirms jebkādu darbu uzsākšanas ar ierīci, ūdens sistēmas noplūdes gadījumā, darbības pārtraukumu laikā un tad, kad ierīce netiek lietota, kontaktdakša ir jāizņem no kontaktlīdzes.

Sūknis ir paredzēts ūdens sūkņēšanai maksimālā temperatūrā 35°C. Neizmantojiet ierīci citu šķidrumu, īpaši motordegvielas, tīrīšanas līdzekļu vai citu ķīmisku vielu, sūkņēšanai. Sūkni var izmantot visur, kur nepieciešams sūknēt ūdeni, piemēram, dārzā vai mājāsaimniecībā. Ierīci nedrīkst lietot peldbaseinos! Ūdenstilpnēs ar dabīgām dūņām apakšā novietojiet ierīci nedaudz paceltu, piemēram, uz ķieģeļiem. Ierīce nav paredzēta ilgstošai lietošanai, piemēram, kā cirkulācijas sūknis dīķos. Tas var ievērojami saīsināt ierīces paredzamo kalpošanas laiku, jo tā nav paredzēta ilgstošai lietošanai.

PIEZĪME. Sūkni nevar izmantot notekūdeņu sūkņēšanai no septiskās tvertnes.

Izmantojiet sūkni tikai paredzētajam mērķim. Jebkāda cita lietošana, kas nav aprakstīta šajā rokasgrāmatā, tiek uzskatīta par nepareizu. Ražotājs, bet ne lietotājs, nav atbildīgs par jebkādiem radušajiem bojājumiem vai traumām. Mūsu ierīce nav paredzēta profesionālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai lietošanai. Garantija nav spēkā, ja ierīce tiek izmantota amatnieciskām, rūpnieciskām vai līdzīgām darbībām.

Pēc montāžas un lietošanas instrukcijas izlasīšanas varat sākt lietot ierīci saskaņā ar tālāk norādītajiem punktiem.

- Pārbaudiet, vai ierīce ir novietota uz stabilas virsmas.
- Pārbaudiet, vai spiediena šļūtene ir pareizi pievienota.

- Pārliecinieties, vai elektriskais savienojums ir 230 V ~ 50 Hz.
- Pārbaudiet, vai strāvas rozetes ir aizsargātas pret elektriskās strāvas triecienu.
- Pārliecinieties, vai strāvas kontaktdakša ir sausa.
- Izvairieties no ierīces darbināšanas bez strāvas.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi var bezpakāpeniski regulēt, pārvietojot pludiņa slēdža kabeli turētājā (mainot kabeļa garumu). Lai to izdarītu, vispirms atskrūvējiet skrūvi. Ieslēgšanas/izslēgšanas starpību var regulēt, pagarinot vai saīsinot pludiņa slēdža kabeli.

- Pludiņa slēdzis jāuzstāda tā, lai ieslēgšanas un izslēgšanas augstumus varētu sasniegt viegli un ar nelielu spēku. To var pārbaudīt, ievietojot ierīci ūdens traukā un uzmanīgi ar roku pārvietojot pludiņa slēdzi uz augšu un pēc tam uz leju. Pēc tam pārbaudiet, vai ierīce ieslēdzas un izslēdzas.
- Pārliecinieties, ka atstarpe starp pludiņa slēdža galviņu un kabeļa turētāju nav pārāk maza. Pārāk maza atstarpe negarantē pareizu darbību.
- Regulējot pludiņa slēdzi, pirms izslēgšanas pārliecinieties, vai pludiņa slēdzis nepieskaras apakšai.

Uzmanību!

- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Pārnesājamai lietošanai sūkni pēc katras lietošanas reizes nomazgājiet ar tīru ūdeni.
- Stacionāras uzstādīšanas gadījumā ieteicams pārbaudīt pludiņa slēdža darbību ik pēc trim mēnešiem.
- Ar ūdens strūklu noņemiet uz sūkņa korpusa nogulsņējušās šķiedrainās sastāvdaļas.
- Ik pēc 3 mēnešiem notīriet bedres dibenu un bedres sienas no nosēdumiem.
- Noskalojiet visus nosēdumus uz pludiņa slēdža ar tīru ūdeni.

Ja nogulsnes korpusā ir pārāk lielas, ierīces apakšējās daļas ir jānoņem šādi:

1. Atskrūvējiet iesūkšanas sieta stiprinājuma skrūves.
2. Izņemiet iesūkšanas filtru no korpusa.
3. Notīriet sūkņa lāpstiņriteni ar tīru ūdeni. Uzmanību! Nenovietojiet un neatbalstiet ierīci uz sūkņa lāpstiņriteņa.
4. Salikšana tiek veikta apgrieztā secībā.

Lai novērstu bojājumus transportēšanas laikā, ierīce ir iepakota iepakojumā. Šis iepakojums ir izejviela, ko var izmantot atkārtoti vai pārstrādāt. Ierīce un tās piederumi ir izgatavoti no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas jānogādā pārstrādes centrā. Lūdzu, jautājiēt informāciju savam vietējam mazumtirgotājam vai vietējai pašvaldībai.

Problēmu novēršanas plāns

Kļūme	Cēloņi	Risinājuma metode
Ierīce nedarbojas	- nav strāvas, - pludiņa slēdzis nav ieslēgts,	- pārbaudiet barošanas avotu, - paceliet pludiņa slēdzi,
Ierīce nesūknē	- aizsērējis ieplūdes sietiņš, - saliekta spiediena šļūtene,	- notīriet ieplūdes filtru ar ūdeni, - noņemk krokas.
Ierīce neizslēdzas	- pludiņa slēdzis nevar nokrist,	- pareizi novietojiet ierīci apakšā,
Nepietiekama ierīces veikspēja	- aizsērējis ieplūdes sietiņš, - samazināta efektivitāte stipri piesārņota ūdens dēļ,	- notīriet ieplūdes filtru, - notīriet ierīci un nomainiet nolietotās detaļas,
Ierīce izslēdzas pēc neilga laika	- dzinēja aizsardzība izslēdz ierīci pārmērīga ūdens piesārņojuma gadījumā, - ūdens temperatūra ir pārāk augsta, aizsardzība izslēdz dzinēju.	- atvienojiet strāvas vadu, notīriet ierīci un stiklu, - maksimālā ūdens temperatūra ir 35°C.



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 21

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Plastmasas sūknis ar pludiņu netīram ūdenim

Tips: G81453, Modelis: Q1DP-450M

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību,

2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/35/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz tādu elektroiekārtu pieejamību tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās,

un standarti EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

atbilst EK tipa sertifikātam Nr. 15009 741 040, izdots 04.09.2019.

EK tipa nr. AN 50449146 0001, 29.05.2019.

EK tipa nr. AE 50 465 165 0001, 23.04.2020.

izdevusi TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Nirnberga

Valsts: Vācija, tālr.: +49 (0) 9116555225, fakss: +49 (0) 9116555226

E-pasts: service@de.tuv.com, tīmekļa vietne: www.tuv.com/safety

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0197

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovalčika

Kītлина, 2021. gada 23. aprīlis

Izdošanas vieta un datums

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats



NÁVOD K POUŽITÍ

**Plastové čerpadlo s plovákem na špinavou vodu
Typ: G81453, Model: Q1DP-450M**

Překlad originálního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.

Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během provozu zařízení nastat.



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu.
Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

 Plastové čerpadlo s plovákem na špinavou vodu		G81453 Model: Q1DP-400M	
Qmax 7500 l/h		Napájení 230 V/50 Hz	
H.max. (Maximální výška výtlačku): 5 m			Třída B
H.rat. (Maximální hloubka ponoru): 5 m			 5 metrů
T < 35 °C	Výkon 0,4 kW	IP X8	2850 ot/min
H.min. (Min. celková výška zdvihu) 2 m			
Vyrobeno pro GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa ulice 3 97-500 Radomsko geko@geko.pl www.geko.pl			
Rok výroby: 2024 Sériové číslo: 052024		  	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti). Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s domovním odpadem.

Správný postup pro likvidaci, opětovné použití nebo recyklaci součástí zahrnuje odnesení zařízení na specializované sběrné místo, kde bude bezplatně přijato. Informace o umístění sběrných míst pro odpadní zařízení získáte od místních úřadů.

Správná likvidace tohoto zařízení pomáhá šetřit cenné zdroje a předcházet negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny nesprávným nakládáním s odpadem. Nesprávná likvidace odpadu může vést k pokutám dle platných místních předpisů.

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kde vám sdělí další informace.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Ujistěte se, že napětí a frekvence na výkonovém štítku (230 V – 50 Hz) odpovídají charakteristikám dostupné sítě. Nepoužívejte jiné typy napájení.
2. Zkontrolujte, zda je elektrický napájecí obvod vybaven vysoce citlivým diferenciálním jističem s maximálním proudem 30 mA. Poradte se s kvalifikovaným elektrikářem.
3. Napájecí kabely by měly být pravidelně kontrolovány a před každým použitím zkontrolovány, zda nejeví známky stárnutí nebo poškození. Pokud je čerpadlo ve špatném stavu, nepoužívejte ho. Nechte jej opravit v autorizovaných servisních střediscích.
4. Pokud se používá prodlužovací kabel, musí být schválený a uchovávejte jej mimo dosah ostrých hran, zdrojů tepla a hořlavých materiálů.
5. Zásuvka pro připojení napájecího kabelu musí být vybavena 2 kontakty + dotykovým neutrálním kontaktem 10-16A/250V v souladu s evropskými normami. Síťové napájecí kabely by neměly mít průřez menší než H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Při vytahování kabelu ze zásuvky držte zásuvku a netahejte za kabel.
7. Pokud má být čerpadlo použito k odčerpávání vody z bazénu, lze to provést pouze tehdy, když v bazénu nejsou žádní lidé.
8. Pokud je čerpadlo ponořené, nelze s ním manipulovat tahem za napájecí kabel, ale pomocí zvedacího lana připevněného k očku rukojeti čerpadla.
9. Pokud je napájecí kabel poškozen, může jej vyměnit výrobce, autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo riziku nehody.
10. Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí ve věku 8 let a starších) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez potřebných znalostí a/nebo zkušeností, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od této osoby neobdrží pokyny, jak má být zařízení používáno.
11. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nehrají.
12. Osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, nesmí zařízení používat. Osobám mladším 16 let je obsluha zařízení zakázána.
13. Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem noste pevnou obuv.
14. Přijměte vhodná opatření, aby děti neměly přístup ke spotřebiči během provozu. Hrozí nebezpečí zranění.
15. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. Nedodržení tohoto pokynu může vést k riziku požáru nebo výbuchu.
16. Čerpání chemicky agresivních (abrazivních), korozivních, hořlavých (např. motorových paliv) nebo výbušných látek, slané vody, čisticích prostředků a potravin není povoleno.
17. Zařízení skladujte na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí.
18. Neprovozujte poškozené, neúplné nebo upravené zařízení bez souhlasu výrobce. Před uvedením zařízení do provozu nechte odborníka ověřit, zda byla provedena požadovaná elektrická ochranná opatření.
19. Zařízení během provozu sledujte (zejména v obytných oblastech), abyste včas odhalili automatické vypnutí čerpadla nebo chod nasucho. Pravidelně kontrolujte funkci plovákového spínače. Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek ztrátu záruky a záruky.
20. Poznámka: Čerpadlo není určeno pro nepřetržitý provoz (např. pro napájení vodních toků v zahradních jezírkách). Pravidelně kontrolujte, zda zařízení funguje správně.

21. Varování – čerpadlo obsahuje maziva, která mohou za určitých okolností unikat a způsobit poškození a kontaminaci. Nepoužívejte čerpadlo v zahradních jezírkách s rybami a/nebo cennými rostlinami .
22. Nepřenášejte ani nepřipevňujte zařízení za kabel ani tlakovou hadici.
23. Chraňte zařízení před mrazem a chodem nasucho.
24. Používejte pouze originální příslušenství a zařízení neupravujte.
25. Nepoužívejte zařízení, pokud jsou ve vodě lidé. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
26. Zařízení musí být umístěno tak, aby byl během provozu neustále zajištěn přístup k síťové zástrčce.
27. Před spuštěním nového čerpadla nechte kvalifikovaným odborníkem zkontrolovat:
 - zda zařízení, nulový vodič a pojistka splňují předpisy dodavatele elektřiny a fungují správně;
 - jsou elektrické konektory chráněny proti vodě a vlhkosti;
 - pokud hrozí riziko zaplavení, musí být elektrické zástrčky umístěny na místě chráněném před zaplavením.
28. Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou odolné proti stříkající vodě a určené pro venkovní použití. Před použitím vždy odviňte kabel z bubnu. Vždy zkontrolujte, zda není kabel poškozený.
29. Před zahájením jakékoli práce na zařízení, v případě úniku vody z vodovodního systému, během přestávek v provozu a pokud se zařízení nepoužívá, je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.

Čerpadlo je určeno k čerpání vody o maximální teplotě 35 °C. Nepoužívejte zařízení k čerpání jiných kapalin, zejména motorových paliv, čisticích prostředků nebo jiných chemikálií. Čerpadlo lze použít všude, kde je potřeba čerpat vodu, například na zahradě nebo v domácnosti. Zařízení se nesmí používat v bazénech! U vodních ploch s přirozeným kalem na dně umístěte zařízení mírně vyvýšeně, např. na cihly. Zařízení není určeno k dlouhodobému používání, např. jako oběhové čerpadlo v rybnících. To může výrazně zkrátit očekávanou životnost zařízení, protože není určeno k dlouhodobému používání.

POZNÁMKA: Čerpadlo nelze použít k čerpání odpadních vod ze septiku.

Používejte čerpadlo pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, je považováno za nevhodné. Výrobce, ani uživatel, nenese odpovědnost za jakékoli vzniklé škody nebo zranění. Naše zařízení není určeno pro profesionální, řemeslné ani průmyslové použití. Záruka zaniká, pokud je zařízení používáno v řemeslných, průmyslových nebo podobných činnostech.

Po přečtení návodu k montáži a obsluze můžete začít zařízení používat podle následujících bodů.

- Zkontrolujte, zda je zařízení umístěno na stabilním povrchu.
- Zkontrolujte, zda je tlaková hadice správně připojena.

- Ujistěte se, že elektrické připojení je 230 V ~ 50 Hz.
- Zkontrolujte, zda jsou zásuvky chráněny před úrazem elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že je zástrčka suchá.
- Zabraňte provozu zařízení nasucho.

Spínač zapnutí/vypnutí lze plynule nastavit pohybem kabelu plovákového spínače v držáku (změna délky kabelu). K tomu nejprve povolte šroub. Rozdíl zapnutí/vypnutí lze nastavit prodloužením nebo zkrácením kabelu plovákového spínače.

- Plovákový spínač musí být namontován tak, aby výšky zapnutí a vypnutí bylo možné dosáhnout snadno a s minimální silou. Zkontrolujte to tak, že zařízení umístíte do nádoby s vodou a opatrně ručně pohybujete plovákovým spínačem nahoru a dolů. Poté zkontrolujte, zda se zařízení zapíná a vypíná.
- Ujistěte se, že mezera mezi hlavicí plovákového spínače a držákem kabelu není příliš malá. Příliš malá mezera nezaručuje správný provoz.
- Při seřizování plovákového spínače se ujistěte, že se plovákový spínač před vypnutím nedotýká dna.

Pozor!

- Před prováděním jakékoli údržby vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- V případě přenosného použití omyjte čerpadlo po každém použití čistou vodou.
- V případě stacionární instalace se doporučuje kontrolovat funkci plovákového spínače každé tři měsíce.
- Vláknoté částice usazené na tělese čerpadla odstraňte proudem vody.
- Každé 3 měsíce očistěte dno jámy a stěny jámy od kalu.
- Veškeré usazeniny na plovákovém spínači smyjte čistou vodou.

Pokud jsou usazeniny v krytu příliš velké, je nutné spodní části zařízení demontovat následujícím způsobem:

1. Odšroubujte upevňovací šrouby sacího koše.
2. Vyměňte sací síto z pouzdra.
3. Oběžné kolo čerpadla vyčistěte čistou vodou. Pozor! Zařízení nepokládejte ani nepodpírejte na oběžné kolo čerpadla.
4. Montáž se provádí v opačném pořadí.

Aby se zabránilo poškození během přepravy, je zařízení zabaleno v obalu. Tento obal je surovinou, kterou lze znovu použít nebo recyklovat. Zařízení a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých druhů materiálů, jako je kov a plast. Poškozené díly by měly být odevzdány do recyklačního střediska. Informace vám poskytně váš místní prodejce nebo místní úřad.

Plán řešení problémů

Chyba	Příčiny	Metoda řešení
Zařízení nefunguje	- žádný proud, - plovákový spínač není zapnutý,	- zkontrolujte napájení, - zvedněte plovákový spínač,
Zařízení nečerpá	- ucpané vstupní sítko, - zalomená tlaková hadice,	- vyčistěte vstupní sítko vodou, - odstranit záhyby.
Zařízení se nevypíná	- plovákový spínač nemůže spadnout,	- správně umístěte zařízení na spodní stranu,
Nedostatečný výkon zařízení	- ucpané vstupní sítko, - snížená účinnost v důsledku silně znečištěné vody,	- vyčistěte vstupní sítko, - vyčistěte zařízení a vyměňte opotřebované díly,
Zařízení se po krátké době vypne	- ochrana motoru vypne zařízení z důvodu nadměrného znečištění vodou, - teplota vody příliš vysoká, ochrana vypne motor.	- odpojte napájecí kabel, očistěte zařízení a sklo, - maximální teplota vody je 35 °C.



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 21

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp. z o. ō. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Plastové čerpadlo s plovákem na špinavou vodu

Typ: G81453, Model: Q1DP-450M

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility,

2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trh,

a normy EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

splňuje požadavky typového certifikátu ES č. 15009 741 040 ze dne 04.09.2019

Typové číslo ES AN 50449146 0001 ze dne 29. 5. 2019

Číslo typu ES AE 50 465 165 0001 ze dne 23. 4. 2020

vydáno společností TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norimberk

Země: Německo, Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com, Webové stránky: www.tuv.com/safety

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0197

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23. 4. 2021

Místo a datum vydání



Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



NÁVOD NA POUŽITIE

Plastové čerpadlo s plavákom na špinavú vodu

Typ: G81453, Model: Q1DP-450M

Preklad originálnych pokynov

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

Je zodpovednosťou používateľa prečítať si všetky pokyny potrebné pre bezpečné používanie a prevádzku a pochopiť všetky riziká, ktoré môžu počas prevádzky zariadenia vzniknúť.



POZOR!!!

Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.
Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.

 Plastové čerpadlo s plavákom na špinavú vodu		G81453 Model: Q1DP-400M	
Qmax 7500 l/h		Napájanie 230 V/50 Hz	
H.max. (Maximálna výška výtlačku): 5 m			Trieda B
H.rat. (Maximálna hĺbka ponoru): 5 m			
T < 35 °C	Výkon 0,4 kW	IP X8	2850 ot./min.
H.min. (Min. celková výška zdvihu) 2 m			
Vyrobené pre GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa ulica 3 97-500 Radomsko geko@geko.pl www.geko.pl			
Rok výroby: 2024 Sériové číslo: 052024		  	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti).

Symbol zobrazený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Správny postup likvidácie, opätovného použitia alebo zhodnotenia komponentov zahŕňa odovzdanie zariadenia na špecializovaný zberný dvor, kde bude bezplatne prijaté. Informácie o umiestnení zberných dvorov pre odpadové zariadenia získate od miestnych úradov.

Správna likvidácia tohto zariadenia pomáha šetriť cenné zdroje a predchádzať negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie, ktoré môžu byť spôsobené nesprávnou manipuláciou s odpadom. Nesprávna likvidácia odpadu môže mať za následok pokuty podľa platných miestnych predpisov.

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšie predajné miesto alebo dodávateľa, kde vám poskytnú ďalšie informácie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Uistite sa, že napätie a frekvencia na výkonnostnom štítku (230 V – 50 Hz) zodpovedajú charakteristikám dostupnej elektrickej siete. Nepoužívajte iné typy napájania.
2. Skontrolujte, či je elektrický napájací obvod vybavený diferenciálnym ističom s vysokou citlivosťou, ktorý nepresahuje 30 mA. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
3. Napájacie káble by sa mali pravidelne kontrolovať a pred každým použitím skontrolovať, či nejavia známky starnutia alebo poškodenia. Ak je čerpadlo v zlom stave, nepoužívajte ho. Nechajte ho opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
4. Ak sa používa predlžovací kábel, musí byť schválený a uchovávaný mimo dosahu ostrých hrán, zdrojov tepla a horľavých materiálov.
5. Zásuvka na pripojenie napájacieho kábla musí byť vybavená 2 kontaktmi + dotykovým neutrálnym kontaktom 10-16A/250V v súlade s európskymi normami. Sieťové napájacie káble by nemali mať prierez menší ako H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Pri vyťahovaní kábla zo zásuvky držte zásuvku a neťahajte za kábel.
7. Ak sa má čerpadlo použiť na odčerpávanie vody z bazéna, je možné to urobiť iba vtedy, keď sa v bazéne nenachádzajú žiadne osoby.
8. Ak je čerpadlo ponorené, nemožno s ním manipulovať ťahaním za napájací kábel, ale pomocou zdvíhacieho lana pripevneného k oku rukoväte čerpadla.
9. Ak je napájací kábel poškodený, môže ho vymeniť výrobca, autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku nehôd.
10. Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí vo veku 8 rokov a starších) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez potrebných vedomostí a/alebo skúseností, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostanú od tejto osoby pokyny, ako sa má zariadenie používať.
11. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.
12. Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, nesmú zariadenie používať. Osobám mladším ako 16 rokov je obsluha zariadenia zakázaná.
13. Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom noste pevnú obuv.
14. Počas prevádzky vykonajte vhodné opatrenia, aby ste zabránili deťom v prístupe k spotrebiču. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.
15. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k riziku požiaru alebo výbuchu.
16. Čerpanie chemicky agresívnych (abrazívnych), korozívnych, horľavých (napr. motorových palív) alebo výbušných látok, slanej vody, čistiacich prostriedkov a potravín nie je povolené.
17. Zariadenie skladujte na suchom a uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
18. Neprevádzkujte poškodené, neúplné alebo upravené zariadenie bez súhlasu výrobcu. Pred prevádzkou zariadenia nechajte odborníka overiť, či boli implementované požadované elektrické ochranné opatrenia.
19. Počas prevádzky zariadenie monitorujte (najmä v obytných oblastiach), aby ste včas odhalili automatické vypnutie čerpadla alebo chod nasucho. Pravidelne kontrolujte činnosť plavákového spínača. Nedodržanie týchto pokynov má za následok stratu platnosti záruky.
20. Poznámka: Čerpadlo nie je určené na nepretržitú prevádzku (napr. na pohon vodných tokov v záhradných jazierkach). Pravidelne kontrolujte, či zariadenie funguje správne.

21. Upozornenie – čerpadlo obsahuje mazivá, ktoré môžu za určitých okolností z čerpadla unikať a spôsobiť poškodenie a kontamináciu. Nepoužívajte čerpadlo v záhradných jazierkach s rybami a/alebo cennými rastlinami.
22. Zariadenie neprenášajte ani nepripevňujte za kábel alebo tlakovú hadicu.
23. Chráňte zariadenie pred mrazom a chodom nasucho.
24. Používajte iba originálne príslušenstvo a zariadenie neupravujte.
25. Nepoužívajte zariadenie, ak sú ľudia vo vode. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
26. Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bol počas prevádzky neustále zabezpečený prístup k sieťovej zástrčke.
27. Pred spustením nového čerpadla nechajte kvalifikovaným odborníkom skontrolovať:
 - či zariadenie, neutrálny vodič a poistka spĺňajú predpisy dodávateľa elektrickej energie a fungujú správne;
 - sú elektrické konektory chránené pred vodou a vlhkosťou;
 - ak existuje riziko zaplavenia, elektrické zástrčky musia byť umiestnené na mieste chránenom pred zaplavením.
28. Používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú odolné voči striekajúcej vode a určené na vonkajšie použitie. Pred použitím vždy odviňte kábel z bubna. Vždy skontrolujte kábel, či nie je poškodený.
29. Pred začatím akejkoľvek práce na zariadení, v prípade úniku vody z vodovodného systému, počas prestávok v prevádzke a keď sa zariadenie nepoužíva, je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.

Čerpadlo je určené na čerpanie vody s maximálnou teplotou 35 °C. Zariadenie nepoužívajte na čerpanie iných kvapalín, najmä motorových palív, čistiacich prostriedkov alebo iných chemikálií. Čerpadlo je možné použiť všade tam, kde je potrebné čerpať vodu, napríklad v záhrade alebo v domácnosti. Zariadenie sa nesmie používať v bazénoch! Vo vodných plochách s prirodzeným kalom na dne umiestnite zariadenie mierne vyvýšené, napr. na tehly. Zariadenie nie je určené na dlhodobé používanie, napr. ako obehové čerpadlo v jazierkach. To môže výrazne skrátiť predpokladanú životnosť zariadenia, pretože nie je určené na dlhodobé používanie.

POZNÁMKA: Čerpadlo nemožno použiť na čerpanie odpadových vôd zo septiku.

Čerpadlo používajte iba na určený účel. Akékoľvek iné použitie, ako je popísané v tomto návode, sa považuje za nevhodné. Výrobca, ale aj používateľ, nezodpovedá za žiadne následky alebo zranenia. Naše zariadenie nie je určené na profesionálne, remeselné ani priemyselné použitie. Záruka zaniká, ak sa zariadenie používa v remeselných, priemyselných alebo podobných činnostiach.

Po prečítaní návodu na montáž a obsluhu môžete začať používať zariadenie podľa nasledujúcich bodov.

- Skontrolujte, či je zariadenie umiestnené na stabilnom povrchu.
- Skontrolujte, či je tlaková hadica správne pripojená.

- Uistite sa, že elektrické pripojenie je 230 V ~ 50 Hz.
- Skontrolujte, či sú zásuvky chránené pred úrazom elektrickým prúdom.
- Uistite sa, že je zástrčka suchá.
- Zabráňte chodu zariadenia nasucho.

Zapínací/vypínací spínač je možné plynule nastaviť pohybom kábla plavákového spínača v držiaku (zmenou dĺžky kábla). Na to najskôr uvoľnite skrutku. Rozdiel zapnutia/vypnutia je možné nastaviť predĺžením alebo skrátením kábla plavákového spínača.

- Plavákový spínač musí byť namontovaný tak, aby sa výška zapnutia a vypnutia dosiahla ľahko a s minimálnou silou. Skontrolujte to umiestnením zariadenia do nádoby s vodou a opatrným pohybom plavákového spínača rukou hore a potom dole. Potom skontrolujte, či sa zariadenie zapína a vypína.
- Uistite sa, že medzera medzi hlavicou plavákového spínača a držiakom kábla nie je príliš malá. Príliš malá medzera nezaručuje správnu prevádzku.
- Pri nastavovaní plavákového spínača sa pred vypnutím uistite, že sa plavákový spínač nedotýka dna.

Pozor!

- Pred vykonaním akejkoľvek údržby vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pri prenosnom použití umyte čerpadlo po každom použití čistou vodou.
- V prípade stacionárnej inštalácie sa odporúča kontrolovať funkčnosť plavákového spínača každé tri mesiace.
- Vlákňité častice usadené na telese čerpadla odstráňte prúdom vody.
- Každé 3 mesiace vyčistite dno jamy a stený jamy od kalov.
- Všetky usadeniny na plavákovom spínači umyte čistou vodou.

Ak sú usadeniny v kryte príliš veľké, je potrebné odstrániť spodné časti zariadenia nasledovne:

1. Odskrutkujte upevňovacie skrutky sacieho sita.
2. Vyberte sacie sito z krytu.
3. Obežné koleso čerpadla vyčistite čistou vodou. Pozor! Zariadenie neumiestňujte ani nepodopierajte na obežnom kolese čerpadla.
4. Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

Aby sa predišlo poškodeniu počas prepravy, zariadenie je zabalené v obale. Tento obal je surový materiál, ktorý je možné opätovne použiť alebo recyklovať. Zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych druhov materiálov, ako je kov a plast. Poškodené časti by mali byť odovzdané do recyklačného strediska. Informácie vám poskytne váš miestny predajca alebo miestny úrad.

Plán riešenia problémov

Chyba	Príčiny	Metóda riešenia
Zariadenie nefunguje	- žiadny prúd, - plavákový spínač nie je zapnutý,	- skontrolujte napájanie, - zdvihnite plavákový spínač,
Zariadenie nečerpá	- upchaté vstupné sitko, - zalomená tlaková hadica,	- vyčistite vstupné sitko vodou, - odstrániť záhyby.
Zariadenie sa nevypína	- plavákový spínač nemôže spadnúť,	- správne umiestnite zariadenie na spodok,
Nedostatočný výkon zariadenia	- upchaté vstupné sitko, - znížená účinnosť v dôsledku silne znečistenej vody,	- vyčistite vstupné sitko, - vyčistite zariadenie a vymeňte opotrebované diely,
Zariadenie sa po krátkom čase vypne	- ochrana motora vypne zariadenie z dôvodu nadmerného znečistenia vodou, - teplota vody príliš vysoká, ochrana vypne motor.	- odpojte napájací kábel, očistite zariadenie a sklo, - maximálna teplota vody je 35 °C.



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 21

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Plastové čerpadlo s plavákom na špinavú vodu

Typ: G81453, Model: Q1DP-450M

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility,

2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu, a normy EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

zodpovedá typovému certifikátu ES č. 15009 741 040 zo dňa 04.09.2019

Typové číslo ES AN 50449146 0001 z 29. 5. 2019

Číslo typu ES AE 50 465 165 0001 z 23. 4. 2020

vydané spoločnosťou TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norimberg

Krajina: Nemecko, Telefón: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com, webová stránka: www.tuv.com/safety

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0197

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

Kietlin, 23. 4. 2021

Miesto a dátum vydania



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Műanyag szivattyú úszóval szennyezett vízhez

Típus: G81453, Modell: Q1DP-450M

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa az összes szükséges utasítást a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez, és megértse a készülék működtetése során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.
Ezek az eltérések nem képezhetik panasz alapját.

 Műanyag szivattyú úszóval szennyezett vízhez		G81453 Modell: Q1DP-400M	
Q _{max} 7500 l/h		Tápellátás 230V/50Hz	
H.max. (Maximális kiömlési magasság): 5 m			B osztály
H.rat. (Maximális merülési mélység): 5 m			 5 méter
T < 35°C	Teljesítmény 0,4 kW	IP X8	2850 fordulat/perc
H.min. (Minimális teljes emelési magasság) 2 m			
Gyártva: GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa utca 3. 97-500 Radomsko geko@geko.pl www.geko.pl			
Gyártási év: 2024 Sorozatszám: 052024		  	

KÖRNYEZETVÉDELEM



Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról (háztartásokra vonatkozik).

A termékeken vagy a mellékelt dokumentációban látható szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az alkatrészek ártalmatlanításának, újrafelhasználásának vagy hasznosításának helyes eljárása az, hogy a készüléket egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre vigye, ahol ingyenesen átveszik. A hulladékgyűjtő pontok helyéről a helyi önkormányzatoknál kérhet információt.

A készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megőrizni az értékes erőforrásokat, és megelőzni az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat. A nem megfelelő hulladékkezelés büntetéseket vonhat maga után a vonatkozó helyi előírások értelmében.

Ha elektromos vagy elektronikus készülékeket kell ártalmatlanítani, további információkért forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy szállítóhoz.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Győződjön meg arról, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség és frekvencia (230V-50Hz) megegyezik a rendelkezésre álló hálózati jellemzőkkel. Ne használjon más típusú tápegységet.
2. Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat fel van-e szerelve egy legfeljebb 30 mA-es nagyérzékenységű differenciál-megszakítóval. Forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
3. A tápkábeleket rendszeresen ellenőrizni kell, és minden használat előtt ellenőrizni kell az elöregedés vagy sérülés jeleit. Ha a szivattyú rossz állapotban van, ne használja. Javíttassa meg hivatalos szervizközpontokban.
4. Hosszabbító kábel használata esetén annak jóváhagyottnak kell lennie, és azt éles szélektől, hőforrásoktól és gyúlékony anyagoktól távol kell tartani.
5. A tápkábel csatlakozójának az európai szabványoknak megfelelően 2 érintkezővel + egy érintőképernyős nullavezetővel kell rendelkeznie, 10-16A/250V. A hálózati kábelek keresztmetszete nem lehet kisebb, mint H05 RN-F (1,5 mm²).
6. A kábel aljzatból való kihúzásakor fogja meg az aljzatot, és ne húzza a kábelt.
7. Ha a szivattyút a medencéből való víz kiszivattyúzására használják, ezt csak akkor szabad megtenni, ha nincsenek emberek a medencében.
8. Ha a szivattyú vízbe merül, akkor nem a tápkábel húzásával, hanem a szivattyú fogantyújának szeméhez rögzített emelőkötéllal lehet mozgatni.
9. Ha a tápkábel sérült, azt a balesetveszély megelőzése érdekében a gyártó, egy hivatalos vevőszolgálat vagy szakképzett személy cserélheti ki.
10. A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve a szükséges ismeretekkel és/vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek (beleértve a 8 éves és idősebb gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha tőle utasításokat kapnak a készülék használatára vonatkozóan.
11. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
12. Azok a személyek, akik nem ismerik a használati utasítást, nem használhatják a készüléket. 16 év alatti személyeknek tilos a készülék kezelése.
13. Az áramütés elleni védelem érdekében viseljen stabil lábbelit.
14. Tegyen megfelelő intézkedéseket annak megakadályozására, hogy gyermekek hozzáférjenek a készülékhez működés közben. Sérülésveszély áll fenn.
15. Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Ezen utasítások be nem tartása tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat.
16. Kémiaiag agresszív (koptató), korrozív, gyúlékony (pl. motorüzemanyagok) vagy robbanásveszélyes anyagok, sós víz, tisztítószerek és élelmiszerek szállítása tilos.
17. A készüléket száraz, zárt helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.
18. Ne üzemeltessen sérült, hiányos vagy módosított készüléket a gyártó hozzájárulása nélkül. A készülék üzembe helyezése előtt szakemberrel ellenőriztesse, hogy a szükséges elektromos védelmi intézkedések megtörténtek-e.
19. Működés közben figyelje a készüléket (különösen lakóövezetekben), hogy időben észlelje a szivattyú automatikus leállását vagy szárazonfutását. Rendszeresen ellenőrizze az úszókapcsoló működését. Ezen utasítások be nem tartása a garancia és a jótállás elvesztését vonja maga után.
20. Megjegyzés: A szivattyú nem folyamatos üzemre készült (pl. kerti tavak vízfolyásainak táplálására). Rendszeresen ellenőrizze a készülék megfelelő működését.

21. Figyelmeztetés – a szivattyú kenőanyagokat tartalmaz, amelyek bizonyos körülmények között szivároghatnak a szivattyúból, és károsodást, illetve szennyeződést okozhatnak. Ne használja a szivattyút halakat és/vagy értékes növényeket tartalmazó kerti tavakban .
22. Ne hordozza vagy rögzítse a készüléket a kábelnél vagy a nyomótömlőnél fogva.
23. Védje a készüléket a fagytól és a szárazon futástól.
24. Kizárólag eredeti tartozékokat használjon, és ne módosítsa a készüléket.
25. Ne használja a készüléket, ha személyek tartózkodnak a vízben. Áramütés veszélye áll fenn.
26. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy működés közben mindig biztosított legyen a hozzáférés a hálózati csatlakozóhoz.
27. Új szivattyú beindítása előtt ellenőriztesse a következőket egy szakképzett szakemberrel:
 - hogy a készülék, a nullavezető és a biztosíték megfelel-e az áramszolgáltató előírásainak és megfelelően működik-e;
 - az elektromos csatlakozók védve vannak-e a víz és a nedvesség ellen;
 - árvízveszély esetén az elektromos csatlakozókat árvíztől védett helyen kell elhelyezni.
28. Kizárólag fröccsenő víz ellen védett és kültéri használatra szánt hosszabbító kábelt használjon. Használat előtt mindig tekerje le a kábelt a kábeldobról. Mindig ellenőrizze a kábelt sérülések szempontjából.
29. A készüléken végzett bármilyen munka megkezdése előtt, vízrendszer szivárgása esetén, üzemszünetek alatt, valamint használaton kívül a csatlakozódugót ki kell húzni a konnektorból.

A szivattyú maximum 35°C-os víz hőmérséklet szállítására szolgál. Ne használja a készüléket más folyadékok, különösen motor-üzemanyagok, tisztítószeresek vagy egyéb vegyszerek szállítására. A szivattyú bárhol használható, ahol vizet kell szivattyúzni, például a kertben vagy a háztartásban. A készüléket tilos úszómedencékben használni! Természetes iszapot tartalmazó víztestekben a készüléket kissé meg kell emelni, pl. téglákra. A készülék nem hosszú távú használatra készült, pl. keringető szivattyúként tavakban. Ez jelentősen lerövidítheti a készülék várható élettartamát, mivel nem hosszú távú használatra tervezték.

MEGJEGYZÉS: A szivattyú nem használható szennyvíz szivattyúzására emésztőgödörből.

A szivattyút csak rendeltetésszerűen használja. A jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A gyártó, de a felhasználó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért vagy sérülésekért. Készülékünk nem professzionális, kézműves vagy ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti, ha a készüléket kézműves, ipari vagy hasonló tevékenységekben használják.

Az összeszerelési és használati utasítás elolvasása után a következő pontoknak megfelelően elkezdheti használni a készüléket.

- Ellenőrizze, hogy a készülék stabil felületen van-e elhelyezve.
- Ellenőrizze, hogy a nyomótömlő megfelelően van-e csatlakoztatva.

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozás 230V~50Hz.
- Ellenőrizze, hogy a konnektorok áramütés elleni védelemmel vannak-e ellátva.
- Győződjön meg róla, hogy a tápcsatlakozó száraz.
- Kerülje a készülék szárazon futást.

A be-/kikapcsoló fokozatmentesen állítható az úszókapcsoló kábelének a tartóban történő mozgatásával (a kábel hosszának változtatásával). Ehhez először lazítsa meg a csavart. A be-/kikapcsolási különbség az úszókapcsoló kábelének meghosszabbításával vagy lerövidítésével állítható.

- Az úszókapcsolót úgy kell felszerelni, hogy a be- és kikapcsolási magasság könnyen és kis erőfeszítéssel elérhető legyen. Ezt úgy ellenőrizheti, hogy a készüléket egy vízzel teli edénybe helyezi, és az úszókapcsolót kézzel óvatosan fel-, majd le mozgatja. Ezután ellenőrizze, hogy a készülék be- és kikapcsol-e.
- Győződjön meg arról, hogy az úszókapcsoló feje és a kábeltartó közötti rés nem túl kicsi. A túl kicsi rés nem garantálja a megfelelő működést.
- Az úszókapcsoló beállításakor győződjön meg arról, hogy az úszókapcsoló nem ér az aljához kikapcsolás előtt.

Figyelem!

- Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Hordozható használat esetén minden használat után mossa el a pumpát tiszta vízzel.
- Fix telepítés esetén ajánlott az úszókapcsoló működését háromhavonta ellenőrizni.
- Vízszugárral távolítsa el a szivattyúháza lerakódott rostos elemeket.
- 3 havonta tisztítsa meg a gödör alját és a gödör falait az iszaptól.
- Mossa le tiszta vízzel az úszókapcsolón lévő lerakódásokat.

Ha a házban lévő lerakódások túl nagyok, a készülék alsó részeit az alábbiak szerint kell eltávolítani:

1. Csavarja ki a szívósűrő rögzítőcsavarjait.
2. Vegye ki a szívósűrőt a házból.
3. Tisztítsa meg a szivattyú járókereket tiszta vízzel. Figyelem! Ne helyezze és ne támassza a készüléket a szivattyú járókerekeire.
4. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

A szállítás közbeni sérülések elkerülése érdekében a készülék csomagolásban van. Ez a csomagolás újrafelhasználható vagy újrahasznosítható alapanyag. A készülék és tartozékai különféle anyagokból, például fémből és műanyagból készülnek. A sérült alkatrészeket újrahasznosító központba kell szállítani. További információért forduljon a helyi kereskedőhöz vagy a helyi önkormányzathoz.

Hibaelhárítási terv

Hiba	Okok	Megoldási módszer
A készülék nem működik	- nincs áram, - az úszókapcsoló nincs bekapcsolva,	- ellenőrizze a tápegységet, - emelje fel az úszókapcsolót,
A készülék nem pumpál	- eltömődött beömlőszűrő, - megtört nyomótömlő,	- tisztítsa meg a bemeneti szűrőt vízzel, - távolítsa el a gyűrődéseket.
A készülék nem kapcsol ki	- az úszókapcsoló nem tud leesni,	- helyezze a készüléket helyesen az aljára,
Nem megfelelő eszközteljesítmény	- eltömődött beömlőszűrő, - csökkent hatékonyság az erősen szennyezett víz miatt,	- tisztítsa meg a bemeneti szűrőt, - tisztítsa meg a készüléket és cserélje ki az elhasználódott alkatrészeket,
A készülék rövid idő után kikapcsol	- a motorvédelem túlzott vízszennyeződés esetén leállítja a készüléket, - a víz hőmérséklete túl magas, a védelem leállítja a motort.	- húzza ki a tápkábelt, tisztítsa meg a készüléket és az üveget, - a maximális víz hőmérséklet 35°C.



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 21

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Műanyag szivattyú úszóval szennyezett vízhez

Típus: G81453, Modell: Q1DP-450M

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

a tagállamok elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó jogszabályainak harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv,

a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/35/EU irányelv,

és az EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015 szabványok,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

megfelel a 2019.09.04-i 15009 741 040 számú EK-típustanúsítványnak

EK típusszám: AN 50449146 0001, 2019.05.29.

EK típusszám: AE 50 465 165 0001, 2020.04.23.

Kiadta a TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg
Ország: Németország, Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com, Weboldal: www.tuv.com/safety

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0197

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021.04.23.

Kiállítás helye és dátuma



Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Pompă din plastic cu plutitor pentru apă murdară
Tip: G81453, Model: Q1DP-450M

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea
în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul funcționării dispozitivului.*



ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.
Aceste diferențe nu pot constitui temeiul unei plângeri.

 Pompă din plastic cu plutitor pentru apă murdară		G81453 Model: Q1DP-400M	
Qmax 7500 l/h		Alimentare 230V/50Hz	
H.max. (Înălțimea maximă de descărcare): 5 m			Clasa B
H.rat. (Adâncime maximă de imersie): 5 m			
T < 35°C	Putere 0,4 kW	IP X8	2850 rpm
H.min. (Înălțime totală minimă de ridicare) 2 m			
Fabricat pentru GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, Strada Spacerowa 3 97-500 Radomsko geko@geko.pl www.geko.pl			
Anul producției: 2024 Număr de serie: 052024			

PROTECȚIA MEDIULUI



Informații pentru utilizatori privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor).

Simbolul afișat pe produse sau în documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate la gunoiul menajer.

Procedura corectă de eliminare, reutilizare sau recuperare a componentelor implică ducerea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informații despre amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt disponibile de la autoritățile locale.

Eliminarea corectă a acestui dispozitiv ajută la conservarea resurselor valoroase și la prevenirea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi cauzat de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate duce la sancțiuni conform reglementărilor locale aplicabile.

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor pentru informații suplimentare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența de pe plăcuța cu datele tehnice (230V-50Hz) corespund caracteristicilor rețelei electrice disponibile. Nu utilizați alte tipuri de alimentare.
2. Verificați dacă circuitul de alimentare electrică este echipat cu un întrerupător diferențial de înaltă sensibilitate de maximum 30 mA. Consultați un electrician calificat.
3. Cablurile de alimentare trebuie inspectate periodic și verificate înainte de fiecare utilizare pentru a depista semne de îmbătrânire sau deteriorare. Dacă pompa este în stare proastă, nu o utilizați. Apelați la centre de service autorizate pentru reparații.
4. Dacă se folosește un prelungitor, acesta trebuie să fie omologat și ținut departe de muchii ascuțite, surse de căldură și materiale inflamabile.
5. Priza de conectare a cablului de alimentare trebuie să fie echipată cu 2 contacte + un contact neutru de tip tactil 10-16A/250V, în conformitate cu standardele europene. Cablurile de alimentare de la rețea nu trebuie să aibă o secțiune transversală mai mică decât H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Când scoateți cablul din priză, țineți priza și nu trageți de cablu.
7. Dacă pompa va fi utilizată pentru a pompa apa din piscină, acest lucru se poate face doar atunci când nu sunt persoane în piscină.
8. Dacă pompa este scufundată, aceasta nu poate fi manipulată trăgând de cablul de alimentare, ci folosind o frânghie de ridicare legată de inelul mânerului pompei.
9. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta poate fi înlocuit de producător, de un centru de service autorizat sau de o persoană calificată pentru a preveni riscul de accidente.
10. Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii cu vârsta de 8 ani și peste) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cărora le lipsesc cunoștințele și/sau experiența necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau primesc instrucțiuni de la acea persoană cu privire la modul de utilizare a dispozitivului.
11. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
12. Persoanele care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare nu trebuie să utilizeze dispozitivul. Persoanele sub 16 ani au interzisă utilizarea dispozitivului.
13. Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, purtați încălțăminte rezistentă.
14. Luați măsuri adecvate pentru a împiedica accesul copiilor la aparat în timp ce acesta este în funcțiune. Există riscul de accidentare.
15. Nu utilizați dispozitivul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la risc de incendiu sau explozie.
16. Nu este permisă pomparea de substanțe chimic agresive (abrazive), corozive, inflamabile (de exemplu, combustibili pentru motor) sau explozive, apă sărată, agenți de curățare și alimente.
17. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, încuiat, ferit de copii.
18. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat, incomplet sau modificat fără acordul producătorului. Înainte de a utiliza dispozitivul, solicitați unui specialist să verifice dacă au fost implementate măsurile de protecție electrică necesare.
19. Monitorizați dispozitivul în timpul funcționării (în special în zonele rezidențiale) pentru a detecta oprirea automată a pompei sau funcționarea prematură fără apă. Verificați periodic funcționarea plutitorului. Nerespectarea acestor instrucțiuni va anula garanția.
20. Notă: Pompa nu este proiectată pentru funcționare continuă (de exemplu, pentru alimentarea cursurilor de apă din iazurile de grădină). Verificați periodic dacă dispozitivul funcționează corect.

21. Atenție - pompa conține lubrifianți care, în anumite circumstanțe, pot curge din pompă și pot provoca daune și contaminare. Nu utilizați pompa în iazuri de grădină care conțin pești și/sau plante valoroase .
22. Nu transportați și nu atașați dispozitivul ținând de cablu sau de furtunul de presiune.
23. Protejați dispozitivul împotriva înghețului și a funcționării fără apă.
24. Folosiți doar accesorii originale și nu modificați dispozitivul.
25. Nu utilizați dispozitivul în timp ce alte persoane se află în apă. Există riscul de electrocutare.
26. Dispozitivul trebuie poziționat astfel încât accesul la priză să fie asigurat în permanență în timpul funcționării.
27. Înainte de a porni o pompă nouă, solicitați unui specialist calificat să verifice:
 - dacă dispozitivul, firul neutru și siguranța respectă reglementările furnizorului de energie electrică și funcționează corect;
 - conectorii electrici sunt protejați împotriva apei și a umezelii;
 - dacă există risc de inundații, conectorii electrici trebuie amplasați într-un loc protejat împotriva inundațiilor.
28. Folosiți doar prelungitoare rezistente la stropire și destinate utilizării în exterior. Desfaceți întotdeauna cablul de pe tamburul de cablu înainte de utilizare. Verificați întotdeauna dacă există deteriorări.
29. Înainte de a începe orice lucrare la dispozitiv, în cazul unei scurgeri în sistemul de apă, în timpul pauzelor de funcționare și când dispozitivul nu este utilizat, ștecherul trebuie scos din priză.

Pompa este proiectată să pompeze apă la o temperatură maximă de 35°C. Nu utilizați dispozitivul pentru a pompa alte lichide, în special combustibili pentru motor, agenți de curățare sau alte substanțe chimice. Pompa poate fi utilizată oriunde este nevoie de pompare a apei, cum ar fi în grădină sau în gospodărie. Dispozitivul nu trebuie utilizat în piscine! În ape cu nămol natural la fund, așezați dispozitivul ușor ridicat, de exemplu, pe cărămizi. Dispozitivul nu este destinat utilizării pe termen lung, de exemplu, ca pompă de circulație în iazuri. Acest lucru poate scurta semnificativ durata de viață așteptată a dispozitivului, deoarece acesta nu este conceput pentru utilizare pe termen lung.

NOTĂ: Pompa nu poate fi utilizată pentru pomparea apelor uzate dintr-o fosă septică.

Folosiți pompa numai în scopul pentru care a fost concepută. Orice utilizare, alta decât cea descrisă în acest manual, este considerată necorespunzătoare. Producătorul, ci utilizatorul, nu este responsabil pentru daunele sau vătămările rezultate. Dispozitivul nostru nu este destinat utilizării profesionale, artisanale sau industriale. Garanția este nulă dacă dispozitivul este utilizat în activități artisanale, industriale sau similare.

După citirea instrucțiunilor de asamblare și utilizare, puteți începe să utilizați dispozitivul conform următoarelor puncte.

- Verificați dacă dispozitivul este așezat pe o suprafață stabilă.
- Verificați dacă furtunul de presiune este conectat corect.

- Asigurați-vă că conexiunea electrică este de 230V~50Hz.
- Verificați dacă prizele sunt protejate împotriva electrocutării.
- Asigurați-vă că ștecherul este uscat.
- Evitați să utilizați dispozitivul fără curent continuu.

Comutatorul pornit/oprit poate fi reglat continuu prin deplasarea cablului plutitorului în suport (modificarea lungimii cablului). Pentru a face acest lucru, slăbiți mai întâi șurubul. Diferența pornit/oprit poate fi reglată prin lungirea sau scurtarea cablului plutitorului.

- Comutatorul cu flotor trebuie montat astfel încât înălțimile de pornire și oprire să fie atinse ușor și cu puțină forță. Verificați acest lucru plasând dispozitivul într-un recipient cu apă și mișcând cu grijă comutatorul cu flotor în sus și apoi în jos cu mâna. Apoi verificați dacă dispozitivul pornește și se oprește.
- Asigurați-vă că spațiul dintre capul plutitorului și suportul cablului nu este prea mic. Un spațiu prea mic nu garantează funcționarea corectă.
- Când reglați plutitorul, asigurați-vă că acesta nu atinge fundul înainte de a opri aparatul.

Atenție!

- Înainte de a efectua orice lucrare de întreținere, scoateți ștecherul din priză.
- Pentru utilizare portabilă, spălați pompa cu apă curată după fiecare utilizare.
- În cazul instalării staționare, se recomandă verificarea funcționării comutatorului cu flotor la fiecare trei luni.
- Îndepărtați elementele fibroase depuse pe carcasa pompei folosind un jet de apă.
- La fiecare 3 luni, curățați fundul gropii și pereții gropii de nămol.
- Spălați orice depuneri de pe comutatorul cu flotor cu apă curată.

Dacă depunerile din carcasă sunt prea mari, părțile inferioare ale dispozitivului trebuie îndepărtate după cum urmează:

1. Deșurubați șuruburile de montare a filtrului de aspirație.
2. Scoateți sita de aspirație din carcasă.
3. Curățați rotorul pompei cu apă curată. Atenție! Nu așezați și nu sprijiniți dispozitivul pe rotorul pompei.
4. Asamblarea se face în ordine inversă.

Pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului, dispozitivul este ambalat într-un ambalaj. Acest ambalaj este o materie primă care poate fi reutilizată sau reciclată. Dispozitivul și accesoriile sale sunt fabricate din diverse tipuri de materiale, cum ar fi metal și plastic. Piese deteriorate trebuie livrate la un centru de reciclare. Vă rugăm să solicitați informații de la distribuitorul local sau de la autoritățile locale.

Plan de depanare

Defect	Cauze	Metoda de soluționare
Dispozitivul nu funcționează	- fără curent, - întrerupătorul cu flotor nu este pornit,	- verificați sursa de alimentare, - ridicați întrerupătorul cu flotor,
Aparatul nu pompează	- filtru de admisie înfundat, - furtun de presiune îndoit,	- curățați filtrul de admisie cu apă, - îndepărtează cutele.
Dispozitivul nu se oprește	- întrerupătorul cu flotor nu poate cădea,	- poziționați corect dispozitivul pe partea de jos,
Performanță insuficientă a dispozitivului	- filtru de admisie înfundat, - eficiență redusă din cauza apei puternic poluate,	- curățați filtrul de admisie, - curățați dispozitivul și înlocuiți piesele uzate,
Dispozitivul se oprește după scurt timp	- protecția motorului oprește dispozitivul din cauza contaminării excesive cu apă, - temperatura apei este prea ridicată, - protecția oprește motorul.	- deconectați cablul de alimentare, - curățați dispozitivul și sticla, - temperatura maximă a apei este de 35°C.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 21

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kitlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Pompă din plastic cu plutitor pentru apă murdară

Tip: G81453, Model: Q1DP-450M

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică,

2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice concepute pentru a fi utilizate în anumite limite de tensiune,

și standardele EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

respectă certificatul de tip CE nr. 15009 741 040 din 04/09/2019

Tip CE nr. AN 50449146 0001 din 29.05.2019

Tip CE nr. AE 50 465 165 0001 din 23/04/2020

emis de TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg

Țară: Germania, Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com, Site web: www.tuv.com/safety

Număr de identificare al organismului notificat: 0197

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23/04/2021

Locul și data emiterii



Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Bomba de plástico con flotador para aguas sucias
Tipo: G81453, Modelo: Q1DP-450M

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones.

Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros y comprender cualquier riesgo que pueda surgir durante el funcionamiento del dispositivo.



¡¡¡ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.
Estas diferencias no pueden ser base de una queja.

 Bomba de plástico con flotador para aguas sucias.		G81453 Modelo: Q1DP-400M	
Q_{máx.} 7500 l/h		Fuente de alimentación 230 V/50 Hz	
H.max. (Altura máxima de descarga): 5 m			Clase B
H.rat. (Profundidad máxima de inmersión): 5 m			 5 metros
T < 35 °C	Potencia 0,4 KW	IP X8	2850 rpm
H.min. (Altura mínima de elevación total) 2 m			
Fabricado para GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, calle Spacerowa 3 97-500 Radomsko geko@geko.pl www.geko.pl			
Año de producción: 2024 Número de serie: 052024			 

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Información para usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los hogares).

El símbolo que aparece en los productos o en la documentación que los acompaña indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben desecharse con la basura doméstica.

El procedimiento correcto para la eliminación, reutilización o recuperación de componentes consiste en llevar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde se aceptará gratuitamente. Puede obtener información sobre la ubicación de los puntos de recogida de residuos de equipos a través de las autoridades locales.

La correcta eliminación de este dispositivo ayuda a conservar recursos valiosos y a prevenir los impactos negativos en la salud y el medio ambiente que puede causar la manipulación inadecuada de residuos. La eliminación inadecuada de residuos puede dar lugar a sanciones según la normativa local aplicable.

Si necesita deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, comuníquese con su punto de venta o proveedor más cercano para obtener más información.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia de la placa de características (230 V-50 Hz) coincidan con las características de la red eléctrica disponible. No utilice otros tipos de alimentación.
2. Compruebe que el circuito eléctrico esté equipado con un disyuntor diferencial de alta sensibilidad de no más de 30 mA. Consulte a un electricista cualificado.
3. Los cables de alimentación deben inspeccionarse periódicamente y revisarse antes de cada uso para detectar signos de desgaste o daños. Si la bomba está en mal estado, no la utilice. Llévela a un centro de servicio autorizado para su reparación.
4. Si se utiliza un cable de extensión, debe estar aprobado y mantenerse alejado de bordes afilados, fuentes de calor y materiales inflamables.
5. La toma de corriente del cable de alimentación debe contar con 2 contactos + un contacto neutro de contacto de 10-16 A/250 V, de acuerdo con la normativa europea. Los cables de alimentación no deben tener una sección transversal inferior a H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Al retirar el cable del enchufe, sujete el enchufe y no tire del cable.
7. Si se va a utilizar la bomba para bombear agua fuera de la piscina, esto sólo se puede hacer cuando no haya personas en la piscina.
8. Si la bomba está sumergida, no se puede manipular tirando del cable de alimentación, sino utilizando una cuerda de elevación atada al ojal del mango de la bomba.
9. Si el cable de alimentación está dañado, puede ser reemplazado por el fabricante, un centro de servicio posventa autorizado o una persona calificada para evitar el riesgo de accidentes.
10. El dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños de 8 años o más) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de los conocimientos y/o la experiencia necesarios, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones de dicha persona sobre cómo debe utilizarse el dispositivo.
11. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
12. Las personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso no deben utilizar el dispositivo. Los menores de 16 años tienen prohibido utilizarlo.
13. Para protegerse contra descargas eléctricas, utilice calzado resistente.
14. Tome las medidas necesarias para evitar que los niños accedan al aparato mientras esté en funcionamiento. Existe riesgo de lesiones.
15. No utilice el dispositivo cerca de líquidos o gases inflamables. El incumplimiento de esta instrucción podría provocar un incendio o una explosión.
16. No está permitido bombear sustancias químicamente agresivas (abrasivas), corrosivas, inflamables (por ejemplo, carburantes) o explosivas, agua salada, productos de limpieza ni alimentos.
17. Guarde el dispositivo en un lugar seco y cerrado, fuera del alcance de los niños.
18. No opere un dispositivo dañado, incompleto o modificado sin el consentimiento del fabricante. Antes de operar el dispositivo, solicite a un especialista que verifique que se hayan implementado las medidas de protección eléctrica necesarias.
19. Supervise el dispositivo durante su funcionamiento (especialmente en zonas residenciales) para detectar con antelación el apagado automático de la bomba o el funcionamiento en seco. Compruebe periódicamente el funcionamiento del interruptor de flotador. El incumplimiento de estas instrucciones anulará la garantía.
20. Nota: La bomba no está diseñada para un funcionamiento continuo (p. ej., para alimentar cursos de agua en estanques de jardín). Compruebe periódicamente su correcto funcionamiento.

21. Advertencia: La bomba contiene lubricantes que, en determinadas circunstancias, podrían derramarse y causar daños y contaminación. No utilice la bomba en estanques de jardín con peces o plantas valiosas .
22. No transporte ni fije el dispositivo por el cable o la manguera de presión.
23. Proteja el dispositivo contra las heladas y el funcionamiento en seco.
24. Utilice únicamente accesorios originales y no modifique el dispositivo.
25. No utilice el dispositivo mientras haya personas en el agua. Existe riesgo de descarga eléctrica.
26. El dispositivo debe colocarse de manera que se garantice el acceso al enchufe de red en todo momento durante el funcionamiento.
27. Antes de poner en marcha una nueva bomba, solicite a un especialista cualificado que compruebe:
 - si el dispositivo, el cable neutro y el fusible cumplen las normas del proveedor de electricidad y funcionan correctamente;
 - los conectores eléctricos están protegidos contra el agua y la humedad;
 - Si existe riesgo de inundaciones, los conectores eléctricos deben colocarse en un lugar protegido contra inundaciones.
28. Utilice únicamente cables de extensión resistentes a salpicaduras y diseñados para uso en exteriores. Desenrolle siempre el cable del tambor antes de usarlo. Inspeccione siempre el cable para detectar posibles daños.
29. Antes de iniciar cualquier trabajo en el dispositivo, en caso de fuga en el sistema de agua, durante las pausas en el funcionamiento y cuando el dispositivo no esté en uso, se debe quitar el enchufe de la toma de corriente.

La bomba está diseñada para bombear agua a una temperatura máxima de 35 °C. No utilice el dispositivo para bombear otros líquidos, especialmente carburantes, productos de limpieza u otros productos químicos. La bomba puede utilizarse en cualquier lugar donde se necesite bombear agua, como en el jardín o en el hogar. ¡No debe utilizarse en piscinas! En cuerpos de agua con lodos naturales en el fondo, coloque el dispositivo ligeramente elevado, por ejemplo, sobre ladrillos. El dispositivo no está diseñado para un uso prolongado, como por ejemplo, como bomba de circulación en estanques. Esto puede reducir significativamente su vida útil, ya que no está diseñado para un uso prolongado.

NOTA: La bomba no se puede utilizar para bombear aguas residuales de un tanque séptico.

Utilice la bomba únicamente para el fin previsto. Cualquier uso distinto al descrito en este manual se considera indebido. El fabricante, y el usuario, no se responsabilizan de los daños o lesiones resultantes. Nuestro dispositivo no está diseñado para uso profesional, artesanal ni industrial. La garantía quedará anulada si el dispositivo se utiliza en actividades artesanales, industriales o similares.

Después de leer las instrucciones de montaje y funcionamiento, puede comenzar a utilizar el dispositivo según los siguientes puntos.

- Compruebe que el dispositivo esté colocado sobre una superficie estable.
- Compruebe que la manguera de presión esté correctamente conectada.

- Asegúrese de que la conexión eléctrica sea 230V~50Hz.
- Compruebe si las tomas de corriente están protegidas contra descargas eléctricas.
- Asegúrese de que el enchufe de alimentación esté seco.
- Evite hacer funcionar el dispositivo en seco.

El interruptor de encendido/apagado se puede ajustar de forma continua moviendo el cable del interruptor de flotador en el soporte (modificando la longitud del cable). Para ello, afloje primero el tornillo. La diferencia de encendido/apagado se puede ajustar alargando o acortando el cable del interruptor de flotador.

El interruptor de flotador debe instalarse de forma que las alturas de encendido y apagado se alcancen fácilmente y con poca fuerza. Para comprobarlo, coloque el dispositivo en un recipiente con agua y mueva con cuidado el interruptor de flotador hacia arriba y hacia abajo manualmente. A continuación, compruebe si el dispositivo se enciende y se apaga.

Asegúrese de que la distancia entre el cabezal del interruptor de flotador y el soporte del cable no sea demasiado pequeña. Una distancia demasiado pequeña no garantiza un funcionamiento correcto.

- Al ajustar el interruptor de flotador, asegúrese de que éste no toque el fondo antes de apagarlo.

¡Atención!

- Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, retire el enchufe de la toma de corriente.
- Para uso portátil, lave la bomba con agua limpia después de cada uso.
- En caso de instalación estacionaria, se recomienda comprobar el funcionamiento del interruptor de flotador cada tres meses.
- Eliminar los elementos fibrosos depositados en la carcasa de la bomba mediante un chorro de agua.
- Cada 3 meses, limpie el fondo del pozo y las paredes del mismo de lodos.
- Lave cualquier depósito en el interruptor de flotador con agua limpia.

Si los depósitos en la carcasa son demasiado grandes, se deben eliminar las partes inferiores del dispositivo de la siguiente manera:

1. Desatornille los tornillos de montaje del filtro de succión.
2. Retire el filtro de succión de la carcasa.
3. Limpie el impulsor de la bomba con agua limpia. ¡Precaución! No coloque ni apoye el dispositivo sobre el impulsor de la bomba.
4. El montaje se realiza en orden inverso.

Para evitar daños durante el transporte, el dispositivo se empaqueta en un embalaje. Este embalaje es una materia prima que puede reutilizarse o reciclarse. El dispositivo y sus accesorios están hechos de diversos materiales, como metal y plástico. Las piezas dañadas deben entregarse en un centro de reciclaje. Para obtener más información, consulte a su distribuidor o autoridad local.

Plan de solución de problemas

Falla	Causas	Método de solución
El dispositivo no funciona	- sin poder, - el interruptor de flotador no está encendido,	- comprobar la fuente de alimentación, - levantar el interruptor de flotador,
El dispositivo no bombea	- filtro de entrada obstruido, - manguera de presión doblada,	- limpiar el filtro de entrada con agua, - eliminar arrugas.
El dispositivo no se apaga	- el interruptor de flotador no puede caer,	- coloque correctamente el dispositivo en la parte inferior,
Rendimiento insuficiente del dispositivo	- filtro de entrada obstruido, - reducción de la eficiencia debido a la alta contaminación del agua,	- limpiar el filtro de entrada, - limpiar el dispositivo y sustituir las piezas desgastadas,
El dispositivo se apaga después de un breve tiempo.	- la protección del motor apaga el dispositivo debido a una contaminación excesiva del agua, - temperatura del agua demasiado alta, la protección apaga el motor.	- desenchufe el cable de alimentación, limpie el dispositivo y el cristal, - La temperatura máxima del agua es de 35°C.



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 21

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO sp. z o. o. sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Bomba de plástico con flotador para aguas sucias.

Tipo: G81453, Modelo: Q1DP-450M

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética,

2014/35/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión,

y normas EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01,

Cumple con el certificado de tipo CE n.º 15009 741 040 del 04/09/2019

N.º de tipo CE AN 50449146 0001 de 29/05/2019

N.º de tipo CE AE 50 465 165 0001 de 23/04/2020

Emitido por TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Núremberg

País: Alemania, Teléfono: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

Correo electrónico: service@de.tuv.com, Sitio web: www.tuv.com/safety

Número de identificación del organismo notificado: 0197

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23/04/2021

Lugar y fecha de emisión



Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MANUALE DI ISTRUZIONI

Pompa in plastica con galleggiante per acqua sporca
Tipo: G81453, Modello: Q1DP-450M

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri
e comprendere eventuali rischi che potrebbero sorgere durante il funzionamento del dispositivo.*



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.
Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

 Pompa in plastica con galleggiante per acqua sporca		G81453 Modello: Q1DP-400M	
Portata massima 7500 l/h		Alimentazione 230V/50Hz	
H.max. (Altezza massima di scarico): 5 m			Classe B
H.rat. (Profondità massima di immersione): 5 m			 5 metri
T < 35°C	Potenza 0,4 KW	IP X8	2850 giri/min
H.min. (Altezza di sollevamento totale minima) 2 m			
Prodotto per GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, via Spacerowa 3 97-500 Radomsko geko@geko.pl www.geko.pl			
Anno di produzione: 2024 Numero di serie: 052024			 

PROTEZIONE AMBIENTALE



Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici (valide per le famiglie).

Il simbolo riportato sui prodotti o sulla documentazione allegata indica che i dispositivi elettrici o elettronici difettosi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

La corretta procedura per lo smaltimento, il riutilizzo o il recupero dei componenti prevede il conferimento del dispositivo presso un punto di raccolta specializzato, dove verrà accettato gratuitamente. Informazioni sull'ubicazione dei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature sono disponibili presso le autorità locali.

Lo smaltimento corretto di questo dispositivo contribuisce a preservare risorse preziose e a prevenire impatti negativi sulla salute e sull'ambiente che potrebbero essere causati da uno smaltimento inappropriato dei rifiuti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può comportare sanzioni ai sensi delle normative locali applicabili.

Se devi smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contatta il punto vendita o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Assicurarsi che la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta (230V-50Hz) corrispondano alle caratteristiche della rete elettrica disponibile. Non utilizzare altri tipi di alimentazione.
2. Verificare che il circuito di alimentazione elettrica sia dotato di un interruttore differenziale ad alta sensibilità, non superiore a 30 mA. Consultare un elettricista qualificato.
3. I cavi di alimentazione devono essere ispezionati periodicamente e controllati prima di ogni utilizzo per verificare la presenza di segni di invecchiamento o danni. Se la pompa è in cattive condizioni, non utilizzarla. Farla riparare presso centri di assistenza autorizzati.
4. Se si utilizza una prolunga, questa deve essere omologata e tenuta lontana da spigoli vivi, fonti di calore e materiali infiammabili.
5. La presa di collegamento del cavo di alimentazione deve essere dotata di 2 contatti + un contatto neutro di tipo a contatto 10-16A/250V, in conformità con gli standard europei. I cavi di alimentazione di rete non devono avere una sezione inferiore a H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Quando si rimuove il cavo dalla presa, tenere la presa e non tirare il cavo.
7. Se la pompa deve essere utilizzata per pompare l'acqua fuori dalla piscina, questa operazione può essere effettuata solo quando non ci sono persone nella piscina.
8. Se la pompa è immersa, non è possibile manovrarla tirando il cavo di alimentazione, ma utilizzando una fune di sollevamento legata all'occhiello della maniglia della pompa.
9. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, può essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza post-vendita autorizzato o da una persona qualificata, al fine di prevenire il rischio di incidenti.
10. Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini di età pari o superiore a 8 anni) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive delle necessarie conoscenze e/o esperienze, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da tale persona istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
11. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
12. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non abbiano familiarità con le istruzioni per l'uso. L'utilizzo dell'apparecchio è vietato ai minori di 16 anni.
13. Per proteggersi dalle scosse elettriche, indossare calzature robuste.
14. Adottare misure appropriate per impedire ai bambini di accedere all'apparecchio mentre è in funzione. Esiste il rischio di lesioni.
15. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di liquidi o gas infiammabili. Il mancato rispetto di queste istruzioni può comportare il rischio di incendio o esplosione.
16. Non è consentito pompare sostanze chimicamente aggressive (abrasive), corrosive, infiammabili (ad esempio carburanti) o esplosive, acqua salata, detersivi e generi alimentari.
17. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
18. Non utilizzare un dispositivo danneggiato, incompleto o modificato senza il consenso del produttore. Prima di utilizzare il dispositivo, far verificare da uno specialista che siano state implementate le misure di protezione elettrica richieste.
19. Monitorare il dispositivo durante il funzionamento (soprattutto nelle aree residenziali) per rilevare tempestivamente lo spegnimento automatico della pompa o il funzionamento a secco. Controllare regolarmente il funzionamento dell'interruttore a galleggiante. Il mancato rispetto di queste istruzioni invaliderà la garanzia.
20. Nota: la pompa non è progettata per il funzionamento continuo (ad esempio, per alimentare corsi d'acqua in laghetti da giardino). Verificare regolarmente il corretto funzionamento del dispositivo.

21. Avvertenza: la pompa contiene lubrificanti che, in determinate circostanze, potrebbero fuoriuscire dalla pompa e causare danni e contaminazione. Non utilizzare la pompa in laghetti da giardino con pesci e/o piante di valore .
22. Non trasportare o fissare il dispositivo tramite il cavo o il tubo flessibile di pressione.
23. Proteggere l'apparecchio dal gelo e dal funzionamento a secco.
24. Utilizzare solo accessori originali e non modificare il dispositivo.
25. Non utilizzare il dispositivo mentre ci sono persone in acqua. Esiste il rischio di scosse elettriche.
26. L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che durante il funzionamento sia sempre garantito l'accesso alla spina di alimentazione.
27. Prima di avviare una nuova pompa, far controllare da uno specialista qualificato:
 - se il dispositivo, il filo neutro e il fusibile sono conformi alle normative del fornitore di energia elettrica e funzionano correttamente;
 - i connettori elettrici sono protetti dall'acqua e dall'umidità;
 - in caso di rischio di allagamento, i connettori elettrici devono essere posizionati in un luogo protetto dalle inondazioni.
28. Utilizzare solo prolunghe resistenti agli spruzzi d'acqua e destinate all'uso esterno. Srotolare sempre il cavo dal tamburo prima dell'uso. Ispezionare sempre il cavo per verificare che non sia danneggiato.
29. Prima di iniziare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, in caso di perdite nell'impianto idrico, durante le pause di funzionamento e quando l'apparecchio non è in uso, è necessario staccare la spina dalla presa.

La pompa è progettata per pompare acqua a una temperatura massima di 35 °C. Non utilizzare il dispositivo per pompare altri liquidi, in particolare carburanti, detergenti o altri prodotti chimici. La pompa può essere utilizzata ovunque sia necessario pompare acqua, come in giardino o in casa. Il dispositivo non deve essere utilizzato in piscina! In specchi d'acqua con fanghi naturali sul fondo, posizionare il dispositivo leggermente sollevato, ad esempio su mattoni. Il dispositivo non è destinato all'uso a lungo termine, ad esempio come pompa di circolazione in stagni. Ciò potrebbe ridurre notevolmente la durata prevista del dispositivo, poiché non è progettato per un uso a lungo termine.

NOTA: la pompa non può essere utilizzata per pompare liquami da una fossa settica.

Utilizzare la pompa solo per lo scopo previsto. Qualsiasi uso diverso da quello descritto nel presente manuale è considerato improprio. Il produttore, ma l'utente, non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti. Il nostro dispositivo non è destinato all'uso professionale, artigianale o industriale. La garanzia decade se il dispositivo viene utilizzato in attività artigianali, industriali o simili.

Dopo aver letto le istruzioni di montaggio e di funzionamento, è possibile iniziare a utilizzare il dispositivo attenendosi ai punti seguenti.

- Verificare che il dispositivo sia posizionato su una superficie stabile.
- Verificare che il tubo di pressione sia collegato correttamente.

- Assicurarsi che il collegamento elettrico sia 230V~50Hz.
- Verificare che le prese di corrente siano protette contro le scosse elettriche.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia asciutta.
- Evitare di far funzionare il dispositivo a secco.

L'interruttore on/off può essere regolato in continuo spostando il cavo dell'interruttore a galleggiante nel supporto (modificando la lunghezza del cavo). Per fare ciò, allentare prima la vite. La differenza on/off può essere regolata allungando o accorciando il cavo dell'interruttore a galleggiante.

- L'interruttore a galleggiante deve essere montato in modo che le altezze di accensione e spegnimento siano raggiungibili facilmente e con poca forza. Verificare ciò immergendo il dispositivo in un contenitore d'acqua e muovendo delicatamente l'interruttore a galleggiante verso l'alto e verso il basso con le mani. Quindi verificare se il dispositivo si accende e si spegne.
- Assicurarsi che la distanza tra la testa dell'interruttore a galleggiante e il portacavo non sia troppo piccola. Una distanza troppo piccola non garantisce il corretto funzionamento.
- Quando si regola l'interruttore a galleggiante, assicurarsi che l'interruttore a galleggiante non tocchi il fondo prima di spegnerlo.

Attenzione!

- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Per l'uso portatile, lavare la pompa con acqua pulita dopo ogni utilizzo.
- In caso di installazione fissa, si consiglia di controllare il funzionamento dell'interruttore a galleggiante ogni tre mesi.
- Rimuovere gli elementi fibrosi depositati sul corpo della pompa utilizzando un getto d'acqua.
- Ogni 3 mesi, pulire il fondo della fossa e le pareti della fossa dai fanghi.
- Lavare eventuali depositi sull'interruttore a galleggiante con acqua pulita.

Se i depositi nell'alloggiamento sono troppo grandi, è necessario rimuovere le parti inferiori dell'apparecchio come segue:

1. Svitare le viti di montaggio del filtro di aspirazione.
2. Rimuovere il filtro di aspirazione dall'alloggiamento.
3. Pulire la girante della pompa con acqua pulita. Attenzione! Non appoggiare o sostenere il dispositivo sulla girante della pompa.
4. Il montaggio avviene in ordine inverso.

Per evitare danni durante il trasporto, il dispositivo è imballato in un imballaggio specifico. Questo imballaggio è costituito da una materia prima riutilizzabile o riciclabile. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con vari tipi di materiali, come metallo e plastica. Le parti danneggiate devono essere consegnate a un centro di riciclaggio. Per informazioni, rivolgersi al rivenditore locale o alle autorità locali.

Piano di risoluzione dei problemi

Colpa	Cause	Metodo di soluzione
Il dispositivo non funziona	- nessun potere, - l'interruttore a galleggiante non è acceso,	- controllare l'alimentazione, - alzare l'interruttore a galleggiante,
Il dispositivo non pompa	- filtro di ingresso intasato, - tubo flessibile di pressione piegato,	- pulire il filtro di ingresso con acqua, - rimuovere le pieghe.
Il dispositivo non si spegne	- l'interruttore a galleggiante non può cadere,	- posizionare correttamente il dispositivo sul fondo,
Prestazioni del dispositivo insufficienti	- filtro di ingresso intasato, - efficienza ridotta a causa dell'acqua fortemente inquinata,	- pulire il filtro di ingresso, - pulire il dispositivo e sostituire le parti usurate,
Il dispositivo si spegne dopo poco tempo	- la protezione del motore spegne il dispositivo a causa di un'eccessiva contaminazione dell'acqua, - temperatura dell'acqua troppo alta, la protezione spegne il motore.	- scollegare il cavo di alimentazione, pulire l'apparecchio e il vetro, - la temperatura massima dell'acqua è di 35°C.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 21

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Pompa in plastica con galleggiante per acqua sporca

Tipo: G81453, Modello: Q1DP-450M

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,

Direttiva 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione,

e norme EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

conforme al certificato di tipo CE n. 15009 741 040 del 04/09/2019

Tipo CE n. AN 50449146 0001 del 29/05/2019

Tipo CE n. AE 50 465 165 0001 del 23/04/2020

rilasciato da TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Norimberga

Paese: Germania, Telefono: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com, Sito web: www.tuv.com/safety

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0197

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23/04/2021

Luogo e data di emissione



Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



GEBRUIKSAANWIJZING

Kunststof pomp met vlotter voor vuil water

Type: G81453, Model: Q1DP-450M

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening van het apparaat en om op de hoogte te zijn van eventuele risico's die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product. Deze verschillen kunnen geen basis vormen voor een klacht.

 Kunststof pomp met vlotter voor vuil water		G81453 Model: Q1DP-400M	
Qmax 7500 l/u		Voeding 230V/50Hz	
H.max. (Maximale afvoerhoogte): 5 m			Klasse B
H.rat. (Maximale immersiediepte): 5 m			
T < 35°C	Vermogen 0,4 kW	IP X8	2850 tpm
H.min. (Min. totale hefhoogte) 2 m			
Gefabriceerd voor GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa Street 3 97-500 Radomsko geko@geko.pl www.geko.pl			
Productiejaar: 2024 Serienummer: 052024			 

MILIEUBESCHERMING



Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (geldt voor huishoudens).

Het symbool op een product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huisvuil mogen worden weggegooid.

De juiste procedure voor verwijdering, hergebruik of terugwinning van componenten houdt in dat u het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt brengt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Informatie over de locatie van inzamelpunten voor afgedankte apparatuur is verkrijgbaar bij de lokale autoriteiten.

Correcte verwijdering van dit apparaat draagt bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu die kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking. Onjuiste afvalverwerking kan leiden tot boetes volgens de toepasselijke lokale regelgeving.

Als u elektrische of elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of leverancier voor meer informatie.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Zorg ervoor dat de spanning en frequentie op het typeplaatje (230 V-50 Hz) overeenkomen met de kenmerken van het beschikbare lichtnet. Gebruik geen andere voedingen.
2. Controleer of het elektrische voedingscircuit is uitgerust met een hooggevoelige differentieelschakelaar van maximaal 30 mA. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien.
3. Netsnoeren moeten regelmatig worden geïnspecteerd en vóór elk gebruik worden gecontroleerd op tekenen van veroudering of schade. Als de pomp in slechte staat verkeert, gebruik deze dan niet. Laat hem repareren door erkende servicecentra.
4. Indien u een verlengsnoer gebruikt, moet dit goedgekeurd zijn en uit de buurt van scherpe randen, warmtebronnen en brandbare materialen worden gehouden.
5. De aansluiting voor de netkabel moet volgens de Europese normen voorzien zijn van 2 contacten + een aanraaknulcontact 10-16 A/250 V. De netkabels mogen geen doorsnede kleiner dan H05 RN-F (1,5 mm²) hebben.
6. Wanneer u de kabel uit de aansluiting haalt, houd dan de aansluiting vast en trek niet aan de kabel.
7. Als de pomp gebruikt wordt om water uit het zwembad te pompen, kan dit alleen gedaan worden als er geen mensen in het zwembad aanwezig zijn.
8. Als de pomp ondergedompeld is, mag u deze niet manipuleren door aan de stroomkabel te trekken, maar alleen door gebruik te maken van een hijskabel die u aan het oogje van de pomphendel vastmaakt.
9. Indien het netsnoer beschadigd is, kan het vervangen worden door de fabrikant, een erkend after-sales servicecentrum of een gekwalificeerd persoon om het risico op ongelukken te voorkomen.
10. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen van 8 jaar en ouder) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens of die niet over de vereiste kennis en/of ervaring beschikken, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van die persoon instructies krijgen over het gebruik van het apparaat.
11. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
12. Personen die niet bekend zijn met de gebruiksaanwijzing, mogen het apparaat niet gebruiken. Personen jonger dan 16 jaar mogen het apparaat niet bedienen.
13. Draag stevig schoeisel om uzelf te beschermen tegen elektrische schokken.
14. Neem passende maatregelen om te voorkomen dat kinderen toegang krijgen tot het apparaat terwijl het in gebruik is. Er bestaat gevaar voor letsel.
15. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot brand- of explosiegevaar.
16. Het verpompen van chemisch agressieve (schurende), bijtende, brandbare (bijv. motorbrandstoffen) of explosieve stoffen, zout water, reinigingsmiddelen en voedingsmiddelen is niet toegestaan.
17. Bewaar het apparaat op een droge, afgesloten plaats, buiten bereik van kinderen.
18. Gebruik een beschadigd, onvolledig of gewijzigd apparaat niet zonder toestemming van de fabrikant. Laat vóór gebruik van het apparaat een specialist controleren of de vereiste elektrische beschermingsmaatregelen zijn getroffen.
19. Houd het apparaat tijdens bedrijf in de gaten (vooral in woonwijken) om vroegtijdige automatische pompschakeling of drooglopen te detecteren. Controleer regelmatig de werking van de vlotterschakelaar. Het niet opvolgen van deze instructies maakt de garantie ongeldig.
20. Let op: De pomp is niet ontworpen voor continu gebruik (bijv. voor het aandrijven van waterlopen in tuinvijvers). Controleer regelmatig de goede werking van het apparaat.

21. Waarschuwing - de pomp bevat smeermiddelen die onder bepaalde omstandigheden kunnen lekken en schade en verontreiniging kunnen veroorzaken. Gebruik de pomp niet in tuinvijvers met vissen en/of waardevolle planten .
22. Draag of bevestig het apparaat niet aan de kabel of de drukslang.
23. Bescherm het apparaat tegen vorst en drooglopen.
24. Gebruik uitsluitend originele accessoires en breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
25. Gebruik het apparaat niet terwijl er zich mensen in het water bevinden. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
26. Het apparaat moet zo worden geplaatst dat de netstekker tijdens het gebruik altijd bereikbaar is.
27. Laat een gekwalificeerde specialist het volgende controleren voordat u een nieuwe pomp start:
 - of het apparaat, de nuldraad en de zekering voldoen aan de voorschriften van de energieleverancier en goed functioneren;
 - zijn elektrische connectoren beschermd tegen water en vocht;
 - Indien er gevaar voor overstroming bestaat, moeten de stekkers op een tegen overstroming beschermde plaats worden geplaatst.
28. Gebruik alleen verlengsnoeren die spatwaterdicht zijn en bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis. Rol het snoer altijd af van de kabeltrommel voor gebruik. Controleer het snoer altijd op beschadigingen.
29. Voordat u met werkzaamheden aan het apparaat begint, bij een lekkage in het waterleidingnet, tijdens bedrijfsonderbrekingen en wanneer het apparaat niet in gebruik is, moet u de stekker uit het stopcontact halen.

De pomp is ontworpen om water te pompen met een maximale temperatuur van 35 °C. Gebruik het apparaat niet voor het verpompen van andere vloeistoffen, met name motorbrandstoffen, reinigingsmiddelen of andere chemicaliën. De pomp kan overal worden gebruikt waar water moet worden verpompt, zoals in de tuin of in huis. Het apparaat mag niet worden gebruikt in zwembaden! Plaats het apparaat in wateren met natuurlijke slibbodems iets verhoogd, bijvoorbeeld op stenen. Het apparaat is niet bedoeld voor langdurig gebruik, bijvoorbeeld als circulatiepomp in vijvers. Dit kan de verwachte levensduur van het apparaat aanzienlijk verkorten, omdat het niet is ontworpen voor langdurig gebruik.

LET OP: De pomp kan niet worden gebruikt om rioolwater uit een septictank te pompen.

Gebruik de pomp uitsluitend voor het beoogde doel. Elk ander gebruik dan beschreven in deze handleiding wordt als oneigenlijk beschouwd. De fabrikant, maar de gebruiker, is niet aansprakelijk voor eventuele schade of letsel. Ons apparaat is niet bedoeld voor professioneel, ambachtelijk of industrieel gebruik. De garantie vervalt indien het apparaat wordt gebruikt voor ambachtelijk, industrieel of soortgelijke doeleinden.

Nadat u de montage- en gebruiksaanwijzing hebt gelezen, kunt u het apparaat volgens de volgende punten in gebruik nemen.

- Controleer of het apparaat op een stabiele ondergrond staat.
- Controleer of de drukslang goed is aangesloten.

- Zorg ervoor dat de elektrische aansluiting 230V~50Hz is.
- Controleer of de stopcontacten beveiligd zijn tegen elektrische schokken.
- Zorg ervoor dat de stekker droog is.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet droogloopt.

De aan/uit-schakelaar kan traploos worden ingesteld door de vlotterkabel in de houder te verschuiven (kabel lengte wijzigen). Draai hiervoor eerst de schroef los. Het aan/uit-verschil kan worden ingesteld door de vlotterkabel te verlengen of te verkorten.

- De vlotterschakelaar moet zo worden gemonteerd dat de aan- en uitschakelhoogtes gemakkelijk en met weinig kracht kunnen worden bereikt. Controleer dit door het apparaat in een bak met water te plaatsen en de vlotterschakelaar voorzichtig met de hand omhoog en omlaag te bewegen. Controleer vervolgens of het apparaat aan- en uitschakelt.
- Zorg ervoor dat de opening tussen de vlotterschakelaarkop en de kabelhouder niet te klein is. Een te kleine opening garandeert geen goede werking.
- Let er bij het afstellen van de vlotterschakelaar op dat de vlotterschakelaar de bodem niet raakt voordat u hem uitschakelt.

Aandacht!

- Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
- Voor draagbaar gebruik, was de pomp na elk gebruik met schoon water.
- Bij stationaire installatie wordt aanbevolen om de werking van de vlotterschakelaar iedere drie maanden te controleren.
- Verwijder vezelachtige deeltjes die zich op de pompbehuizing hebben afgezet met een waterstraal.
- Maak de bodem van de put en de wanden van de put elke 3 maanden schoon van slib.
- Spoel eventuele afzettingen op de vlotterschakelaar af met schoon water.

Indien de afzettingen in de behuizing te groot zijn, moeten de onderste delen van het apparaat als volgt worden verwijderd:

1. Draai de bevestigingsschroeven van het zuigfilter los.
2. Verwijder het aanzuigfilter uit de behuizing.
3. Reinig de pompwaaier met schoon water. Let op! Plaats of ondersteun het apparaat niet op de pompwaaier.
4. Het monteren gebeurt in omgekeerde volgorde.

Om transportschade te voorkomen, wordt het apparaat verpakt in een verpakking. Deze verpakking is een grondstof die hergebruikt of gerecycled kan worden. Het apparaat en de accessoires zijn gemaakt van verschillende materialen, zoals metaal en kunststof. Beschadigde onderdelen moeten worden ingeleverd bij een recyclingcentrum. Informeer bij uw lokale verkoper of gemeente voor meer informatie.

Probleemoplossingsplan

Schuld	Oorzaken	Oplossingsmethode
Het apparaat werkt niet	- geen stroom, - de vlotterschakelaar is niet ingeschakeld,	- controleer de stroomvoorziening, - de vlotterschakelaar omhoog brengen,
Het apparaat pompt niet	- verstopte inlaatzeef, - geknikte drukslang,	- reinig het inlaatfilter met water, - kreukels verwijderen.
Het apparaat schakelt niet uit	- de vlotterschakelaar kan niet vallen,	- plaats het apparaat correct op de bodem,
Onvoldoende apparaatprestaties	- verstopte inlaatzeef, - verminderde efficiëntie door sterk vervuild water,	- reinig het inlaatfilter, - reinig het apparaat en vervang versleten onderdelen,
Het apparaat schakelt na korte tijd uit	- motorbeveiliging schakelt het apparaat uit als gevolg van overmatige werverontreiniging, - Watertemperatuur te hoog, beveiliging schakelt de motor uit.	- haal de stekker uit het stopcontact, maak het apparaat en het glas schoon, - maximale watertemperatuur bedraagt 35°C.



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 21

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp. z o. O. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Kunststof pomp met vlotter voor vuil water

Type: G81453, Model: Q1DP-450M

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit,

2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrische apparatuur die bestemd is voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen,

en normen EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

voldoet aan EG-typecertificaat nr. 15009 741 040 van 04/09/2019

EG-type nr. AN 50449146 0001 van 29/05/2019

EG-type nr. AE 50 465 165 0001 van 23/04/2020

uitgegeven door TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Nurnberg

Land: Duitsland, Telefoon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com, Website: www.tuv.com/safety

Aangemelde instantie identificatienummer: 0197

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 23/04/2021

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

**Πλαστική αντλία με φλοτέρ για βρώμικο νερό
Τύπος: G81453, Μοντέλο: Q1DP-450M**

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

*Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και
λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη λειτουργία της
συσκευής.*



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.

 Πλαστική αντλία με φλοτέρ για βρώμικο νερό		G81453 Μοντέλο: Q1DP-400M	
Q _{max} 7500 l/h		Τροφοδοσία 230V/50Hz	
Μέγιστο ύψος εκκένωσης: 5 m			Κατηγορία B
Μέγιστο βάθος βύθισης: 5 m			 5 μέτρα
T < 35°C	Ισχύς 0,4 KW	IP X8	2850 σ.α.λ.
Ελάχιστο συνολικό ύψος ανύψωσης (H.min.) 2 m			
Κατασκευάζεται για GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3 97-500 Ράντομσκο geko@geko.pl www.geko.pl			
Έτος παραγωγής: 2024 Σειριακός αριθμός: 052024			 

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ



Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει για νοικοκυριά).

Το σύμβολο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή διαδικασία για την απόρριψη, την επαναχρησιμοποίηση ή την ανάκτηση εξαρτημάτων περιλαμβάνει τη μεταφορά της συσκευής σε ένα εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνεται δεκτή δωρεάν. Πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής αποβλήτων εξοπλισμού διατίθενται από τις τοπικές αρχές.

Η σωστή απόρριψη αυτής της συσκευής βοηθά στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων μπορεί να οδηγήσει σε κυρώσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών (230V-50Hz) ταιριάζουν με τα χαρακτηριστικά του διαθέσιμου δικτύου. Μην χρησιμοποιείτε άλλους τύπους τροφοδοσίας.
2. Ελέγξτε ότι το κύκλωμα ηλεκτρικής τροφοδοσίας είναι εξοπλισμένο με διαφορικό διακόπτη υψηλής ευαισθησίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
3. Τα καλώδια τροφοδοσίας θα πρέπει να ελέγχονται περιοδικά και πριν από κάθε χρήση για σημάδια γήρανσης ή ζημιάς. Εάν η αντλία είναι σε κακή κατάσταση, μην τη χρησιμοποιείτε. Αναθέστε την επισκευή της σε εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.
4. Εάν χρησιμοποιείται καλώδιο επέκτασης, πρέπει να είναι εγκεκριμένο και να φυλάσσεται μακριά από αιχμηρές άκρες, πηγές θερμότητας και εύφλεκτα υλικά.
5. Η πρίζα σύνδεσης του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να είναι εξοπλισμένη με 2 επαφές + μια ουδέτερη επαφή αφής 10-16A/250V σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα. Τα καλώδια τροφοδοσίας δεν πρέπει να έχουν διατομή μικρότερη από H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Όταν αφαιρείτε το καλώδιο από την πρίζα, κρατήστε την πρίζα και μην το τραβάτε.
7. Εάν η αντλία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για την άντληση νερού από την πισίνα, αυτό μπορεί να γίνει μόνο όταν δεν υπάρχουν άτομα στην πισίνα.
8. Εάν η αντλία είναι βυθισμένη, δεν μπορείτε να την χειριστείτε τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας, αλλά χρησιμοποιώντας ένα σχοινί ανύψωσης δεμένο στην θηλιά της λαβής της αντλίας.
9. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή ένα εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος ατυχημάτων.
10. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών ηλικίας 8 ετών και άνω) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή που δεν διαθέτουν τις απαραίτητες γνώσεις ή/και εμπειρία, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή λάβουν οδηγίες από αυτό το άτομο σχετικά με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
11. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
12. Άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες λειτουργίας δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από άτομα κάτω των 16 ετών.
13. Για προστασία από ηλεκτροπληξία, φοράτε ανθεκτικά υποδήματα.
14. Λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για να αποτρέψετε την πρόσβαση παιδιών στη συσκευή ενώ αυτή βρίσκεται σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
15. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
16. Δεν επιτρέπεται η άντληση χημικά επιθετικών (λειαντικών), διαβρωτικών, εύφλεκτων (π.χ. καύσιμα κινητήρων) ή εκρηκτικών ουσιών, αλμυρού νερού, καθαριστικών και τροφίμων.
17. Φυλάξτε τη συσκευή σε ξηρό, κλειδωμένο μέρος, μακριά από παιδιά.
18. Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη, ελλιπή ή τροποποιημένη συσκευή χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή. Πριν από τη λειτουργία της συσκευής, ζητήστε από έναν ειδικό να επαληθεύσει ότι έχουν εφαρμοστεί τα απαιτούμενα μέτρα ηλεκτρικής προστασίας.
19. Παρακολουθήστε τη συσκευή κατά τη λειτουργία της (ειδικά σε κατοικημένες περιοχές) για να εντοπίσετε την αυτόματη διακοπή λειτουργίας της αντλίας ή την πρόωρη λειτουργία χωρίς νερό. Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία του πλωτηροδιακόπτη. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα ακυρώσει την εγγύηση.
20. Σημείωση: Η αντλία δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή λειτουργία (π.χ., για την τροφοδοσία υδάτινων ρεμάτων σε λίμνες κήπου). Ελέγχετε τακτικά ότι η συσκευή λειτουργεί σωστά.

21. Προειδοποίηση - η αντλία περιέχει λιπαντικά που, υπό ορισμένες συνθήκες, ενδέχεται να διαρρεύσουν από την αντλία και να προκαλέσουν ζημιά και μόλυνση. Μην χρησιμοποιείτε την αντλία σε λίμνες κήπου που περιέχουν ψάρια ή/και πολύτιμα φυτά .
22. Μην μεταφέρετε ή συνδέετε τη συσκευή από το καλώδιο ή τον εύκαμπτο σωλήνα πίεσης.
23. Προστατέψτε τη συσκευή από παγετό και ξηρή λειτουργία.
24. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και μην τροποποιείτε τη συσκευή.
25. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ υπάρχουν άτομα στο νερό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
26. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η πρόσβαση στο φινιρ στο φινιρ τροφοδοσίας ανά πάσα στιγμή κατά τη λειτουργία.
27. Πριν ξεκινήσετε μια νέα αντλία, ζητήστε από έναν εξειδικευμένο τεχνικό έλεγχο:
 - εάν η συσκευή, το ουδέτερο καλώδιο και η ασφάλεια πληρούν τους κανονισμούς του προμηθευτή ηλεκτρικής ενέργειας και λειτουργούν σωστά·
 - οι ηλεκτρικοί σύνδεσμοι προστατεύονται από το νερό και την υγρασία·
 - σε περίπτωση κινδύνου πλημμύρας, οι ηλεκτρικοί σύνδεσμοι πρέπει να τοποθετούνται σε σημείο προστατευμένο από πλημμύρες.
28. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι ανθεκτικά στα πιτσιλίσματα και προορίζονται για εξωτερική χρήση. Να ξετυλίγετε πάντα το καλώδιο από το τύμπανο καλωδίου πριν από τη χρήση. Να ελέγχετε πάντα το καλώδιο για τυχόν ζημιές.
29. Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, σε περίπτωση διαρροής στο σύστημα ύδρευσης, κατά τη διάρκεια διακοπών λειτουργίας και όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, το φινιρ πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα.

Η αντλία έχει σχεδιαστεί για την άντληση νερού σε μέγιστη θερμοκρασία 35°C. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την άντληση άλλων υγρών, ειδικά καυσίμων κινητήρων, καθαριστικών ή άλλων χημικών ουσιών. Η αντλία μπορεί να χρησιμοποιηθεί οπουδήποτε χρειάζεται άντληση νερού, όπως στον κήπο ή στο σπίτι. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε πισίνες! Σε υδάτινα σώματα με φυσική λάσπη στον πυθμένα, τοποθετήστε τη συσκευή ελαφρώς υπερυψωμένη, π.χ. πάνω σε τούβλα. Η συσκευή δεν προορίζεται για μακροχρόνια χρήση, π.χ. ως αντλία κυκλοφορίας σε λίμνες. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την αναμενόμενη διάρκεια ζωής της συσκευής, καθώς δεν έχει σχεδιαστεί για μακροχρόνια χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αντλία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την άντληση λυμάτων από βόθρο.

Χρησιμοποιήστε την αντλία μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό της. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτήν που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο θεωρείται ακατάλληλη. Ο κατασκευαστής, αλλά ο χρήστης, δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν. Η συσκευή μας δεν προορίζεται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Η εγγύηση είναι άκυρη εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνικές, βιομηχανικές ή παρόμοιες δραστηριότητες.

Αφού διαβάσετε τις οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας, μπορείτε να ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τα ακόλουθα σημεία.

- Ελέγξτε αν η συσκευή είναι τοποθετημένη σε σταθερή επιφάνεια.
- Ελέγξτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας πίεσης είναι σωστά συνδεδεμένος.

- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σύνδεση είναι 230V~50Hz.
- Ελέγξτε εάν οι πρίζες προστατεύονται από ηλεκτροπληξία.
- Βεβαιωθείτε ότι το φως τροφοδοσίας είναι στεγνό.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της συσκευής χωρίς νερό.

Ο διακόπτης on/off μπορεί να ρυθμιστεί απεριόριστα μετακινώντας το καλώδιο του πλωτηροδιακόπτη στη βάση (αλλάζοντας το μήκος του καλωδίου). Για να το κάνετε αυτό, χαλαρώστε πρώτα τη βίδα. Η διαφορά on/off μπορεί να ρυθμιστεί επιμηκύνοντας ή μικραίνοντας το καλώδιο του πλωτηροδιακόπτη.

- Ο διακόπτης πλωτήρα πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε τα ύψη ενεργοποίησης και απενεργοποίησης να επιτυγχάνονται εύκολα και με μικρή δύναμη. Ελέγξτε αυτό τοποθετώντας τη συσκευή σε ένα δοχείο με νερό και μετακινώντας προσεκτικά τον διακόπτη πλωτήρα πάνω και κάτω με το χέρι. Στη συνέχεια, ελέγξτε εάν η συσκευή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται.
- Βεβαιωθείτε ότι το κενό μεταξύ της κεφαλής του διακόπτη πλωτήρα και της βάσης καλωδίου δεν είναι πολύ μικρό. Ένα πολύ μικρό κενό δεν εγγυάται την σωστή λειτουργία.
- Κατά τη ρύθμιση του πλωτηροδιακόπτη, βεβαιωθείτε ότι ο πλωτηροδιακόπτης δεν αγγίζει το κάτω μέρος πριν τον απενεργοποιήσετε.

Προσοχή!

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, αφαιρέστε το φως από την πρίζα.
- Για φορητή χρήση, πλύνετε την αντλία με καθαρό νερό μετά από κάθε χρήση.
- Σε περίπτωση σταθερής εγκατάστασης, συνιστάται να ελέγχετε τη λειτουργία του πλωτηροδιακόπτη κάθε τρεις μήνες.
- Αφαιρέστε τα ινώδη στοιχεία που έχουν εναποτεθεί στο περίβλημα της αντλίας χρησιμοποιώντας πίδακα νερού.
- Κάθε 3 μήνες, καθαρίζετε τον πυθμένα του λάκκου και τα τοιχώματα του λάκκου από τη λάσπη.
- Ξεπλύνετε τυχόν επικαθίσεις στον πλωτηροδιακόπτη με καθαρό νερό.

Εάν οι εναποθέσεις στο περίβλημα είναι πολύ μεγάλες, τα κάτω μέρη της συσκευής πρέπει να αφαιρεθούν ως εξής:

1. Ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης του φίλτρου αναρρόφησης.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο αναρρόφησης από το περίβλημα.
3. Καθαρίστε την περρωτή της αντλίας με καθαρό νερό. Προσοχή! Μην τοποθετείτε ή στηρίζετε τη συσκευή πάνω στην περρωτή της αντλίας.
4. Η συναρμολόγηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

Για την αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά, η συσκευή είναι συσκευασμένη σε συσκευασία. Αυτή η συσκευασία είναι μια πρώτη ύλη που μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της είναι κατασκευασμένα από διάφορους τύπους υλικών, όπως μέταλλο και πλαστικό. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα πρέπει να παραδίδονται σε κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή την τοπική αρχή για πληροφορίες.

Σχέδιο αντιμετώπισης προβλημάτων

Σφάλμα	Αιτίες	Μέθοδος λύσης
Η συσκευή δεν λειτουργεί	- χωρίς ρεύμα, - ο διακόπτης πλεύσης δεν είναι ενεργοποιημένος,	- ελέγξτε την παροχή ρεύματος, - σηκώστε τον διακόπτη πλωτήρα,
Η συσκευή δεν αντλεί	- φραγμένο φίλτρο εισόδου, - τσακισμένος σωλήνας πίεσης,	- καθαρίστε το φίλτρο εισόδου με νερό, - αφαιρέστε τις τσακίσεις.
Η συσκευή δεν απενεργοποιείται	- ο διακόπτης πλωτήρα δεν μπορεί να πέσει,	- τοποθετήστε σωστά τη συσκευή στο κάτω μέρος,
Ανεπαρκής απόδοση συσκευής	- φραγμένο φίλτρο εισόδου, - μειωμένη απόδοση λόγω της έντονης μόλυνσης του νερού,	- καθαρίστε το φίλτρο εισόδου, - καθαρίστε τη συσκευή και αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα,
Η συσκευή απενεργοποιείται μετά από λίγο	- η προστασία κινητήρα απενεργοποιεί τη συσκευή λόγω υπερβολικής μόλυνσης του νερού, - η θερμοκρασία του νερού είναι πολύ υψηλή, η προστασία απενεργοποιεί τον κινητήρα.	- αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας, καθαρίστε τη συσκευή και το γυαλί, - η μέγιστη θερμοκρασία νερού είναι 35°C.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 21

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Σπ. ε ο. ο. Sp. κ. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Πλαστική αντλία με φλοτέρ για βρώμικο νερό

Τύπος: G81453, Μοντέλο: Q1DP-450M

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,

2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που έχει σχεδιαστεί για χρήση εντός ορισμένων ορίων τάσης,

και πρότυπα EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

συμμορφώνεται με το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ αριθ. 15009 741 040 της 04/09/2019

Αριθμός τύπου ΕΚ ΑΝ 50449146 0001 της 29/05/2019

Τύπος ΕΚ αριθ. ΑΕ 50 465 165 0001 της 23/04/2020

εκδίδεται από την TÜV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Νυρεμβέργη

Χώρα: Γερμανία, Τηλέφωνο: +49 (0) 9116555225, Φαξ: +49 (0) 9116555226

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: service@de.tuv.com, Ιστότοπος: www.tuv.com/safety

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0197

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Κιέτλιν, 23/04/2021

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης



Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Bomba de plástico com bóia para água suja
Tipo: G81453, Modelo: Q1DP-450M

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia atentamente este manual de instruções.

É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para uso e operação seguros e entender quaisquer riscos que possam surgir durante a operação do dispositivo.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.
Essas diferenças não podem ser base para uma reclamação.

 Bomba de plástico com bóia para água suja		G81453 Modelo: Q1DP-400M	
Qmáx 7500 l/h		Fonte de alimentação 230V/50Hz	
H.máx. (Altura máxima de descarga): 5 m			Classe B
H.rat. (Profundidade máxima de imersão): 5 m			
T < 35°C	Potência 0,4 KW	IP X8	2850 rpm
H.min. (Altura total mínima de elevação) 2 m			
Fabricado para GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, Rua Spacerowa 3 97-500 Radomsko geko@geko.pl www.geko.pl			
Ano de produção: 2024 Número de série: 052024			

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Informações para usuários sobre o descarte de dispositivos elétricos e eletrônicos (válido para residências).

O símbolo exibido nos produtos ou na documentação que os acompanha indica que dispositivos elétricos ou eletrônicos defeituosos não devem ser descartados com o lixo doméstico.

O procedimento correto para descarte, reutilização ou recuperação de componentes envolve levar o dispositivo a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. Informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados podem ser obtidas junto às autoridades locais.

O descarte correto deste dispositivo ajuda a conservar recursos valiosos e a prevenir impactos negativos à saúde e ao meio ambiente que podem ser causados pelo manuseio inadequado de resíduos. O descarte inadequado de resíduos pode resultar em penalidades de acordo com as regulamentações locais aplicáveis.

Se precisar descartar dispositivos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o ponto de venda ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Certifique-se de que a tensão e a frequência indicadas na placa de características (230 V-50 Hz) correspondem às características da rede elétrica disponível. Não utilize outros tipos de alimentação.
2. Verifique se o circuito de alimentação elétrica está equipado com um disjuntor diferencial de alta sensibilidade, não superior a 30 mA. Consulte um eletricista qualificado.
3. Os cabos de alimentação devem ser inspecionados periodicamente e verificados antes de cada uso quanto a sinais de envelhecimento ou danos. Se a bomba estiver em mau estado, não a utilize. Leve-a para reparo em centros de serviço autorizados.
4. Se for utilizado um cabo de extensão, ele deve ser aprovado e mantido longe de bordas afiadas, fontes de calor e materiais inflamáveis.
5. A tomada de conexão do cabo de alimentação deve ser equipada com 2 contatos + um contato neutro de toque 10-16 A/250 V, de acordo com as normas europeias. Os cabos de alimentação da rede elétrica não devem ter seção transversal menor que H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Ao remover o cabo da tomada, segure a tomada e não puxe o cabo.
7. Se a bomba for usada para bombear água para fora da piscina, isso só poderá ser feito quando não houver pessoas na piscina.
8. Se a bomba estiver submersa, ela não poderá ser manipulada puxando o cabo de alimentação, mas sim utilizando uma corda de elevação amarrada ao olhal da alça da bomba.
9. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele poderá ser substituído pelo fabricante, por um centro de serviço pós-venda autorizado ou por uma pessoa qualificada para evitar riscos de acidentes.
10. O dispositivo não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças com 8 anos ou mais) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem o conhecimento e/ou experiência necessários, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou recebam instruções dessa pessoa sobre como o dispositivo deve ser usado.
11. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.
12. Pessoas não familiarizadas com as instruções de operação não devem utilizar o dispositivo. É proibido operar o dispositivo por menores de 16 anos.
13. Para se proteger contra choques elétricos, use calçados resistentes.
14. Tome as medidas adequadas para evitar que crianças tenham acesso ao aparelho enquanto ele estiver em funcionamento. Há risco de ferimentos.
15. Não utilize o dispositivo perto de líquidos ou gases inflamáveis. O não cumprimento desta instrução pode resultar em risco de incêndio ou explosão.
16. Não é permitido bombear substâncias quimicamente agressivas (abrasivas), corrosivas, inflamáveis (por exemplo, combustíveis para motores) ou explosivas, água salgada, agentes de limpeza e alimentos.
17. Guarde o dispositivo em local seco e trancado, fora do alcance de crianças.
18. Não opere um dispositivo danificado, incompleto ou modificado sem o consentimento do fabricante. Antes de operar o dispositivo, peça a um especialista para verificar se as medidas de proteção elétrica necessárias foram implementadas.
19. Monitore o dispositivo durante a operação (especialmente em áreas residenciais) para detectar precocemente o desligamento automático da bomba ou o funcionamento a seco. Verifique regularmente o funcionamento do interruptor de boia. O não cumprimento destas instruções anulará a garantia.
20. Observação: A bomba não foi projetada para operação contínua (por exemplo, para abastecer cursos d'água em lagos de jardim). Verifique regularmente se o dispositivo está funcionando corretamente.

21. Aviso - a bomba contém lubrificantes que, sob certas circunstâncias, podem vaziar e causar danos e contaminação. Não utilize a bomba em lagos de jardim com peixes e/ou plantas valiosas.
22. Não transporte ou prenda o dispositivo pelo cabo ou pela mangueira de pressão.
23. Proteja o dispositivo contra congelamento e funcionamento a seco.
24. Utilize somente acessórios originais e não modifique o aparelho.
25. Não utilize o dispositivo enquanto houver pessoas na água. Há risco de choque elétrico.
26. O dispositivo deve ser posicionado de modo que o acesso ao plugue de alimentação seja garantido em todos os momentos durante a operação.
27. Antes de ligar uma nova bomba, peça a um especialista qualificado para verificar:
 - se o dispositivo, o fio neutro e o fusível atendem às normas do fornecedor de energia elétrica e funcionam corretamente;
 - os conectores elétricos são protegidos contra água e umidade;
 - se houver risco de inundação, os conectores elétricos devem ser colocados em local protegido contra inundações.
28. Utilize apenas extensões à prova de respingos e destinadas ao uso externo. Sempre desenrole o cabo do tambor antes de usar. Sempre inspecione o cabo para verificar se há danos.
29. Antes de iniciar qualquer trabalho no aparelho, em caso de vazamento no sistema de água, durante pausas na operação e quando o aparelho não estiver em uso, o plugue deve ser removido da tomada.

A bomba foi projetada para bombear água a uma temperatura máxima de 35 °C. Não utilize o dispositivo para bombear outros líquidos, especialmente combustíveis, produtos de limpeza ou outros produtos químicos. A bomba pode ser usada em qualquer lugar onde seja necessário bombear água, como no jardim ou em casa. O dispositivo não deve ser usado em piscinas! Em corpos d'água com lodo natural no fundo, coloque o dispositivo ligeiramente elevado, por exemplo, sobre tijolos. O dispositivo não se destina a uso prolongado, por exemplo, como bomba de circulação em lagoas. Isso pode reduzir significativamente a vida útil esperada do dispositivo, pois ele não foi projetado para uso prolongado.

OBSERVAÇÃO: A bomba não pode ser usada para bombear esgoto de uma fossa séptica.

Utilize a bomba somente para o fim a que se destina. Qualquer uso diferente do descrito neste manual é considerado impróprio. O fabricante, mas não o usuário, não se responsabiliza por quaisquer danos ou ferimentos resultantes. Nosso dispositivo não se destina ao uso profissional, artesanal ou industrial. A garantia será anulada se o dispositivo for utilizado em atividades artesanais, industriais ou similares.

Após ler as instruções de montagem e operação, você pode começar a usar o dispositivo de acordo com os seguintes pontos.

- Verifique se o dispositivo está colocado em uma superfície estável.
- Verifique se a mangueira de pressão está conectada corretamente.

- Certifique-se de que a conexão elétrica seja de 230 V~50 Hz.
- Verifique se as tomadas elétricas estão protegidas contra choques elétricos.
- Certifique-se de que o plugue de alimentação esteja seco.
- Evite deixar o aparelho secar.

O interruptor liga/desliga pode ser ajustado infinitamente movendo o cabo do interruptor de boia no suporte (alterando o comprimento do cabo). Para isso, primeiro afrouxe o parafuso. A diferença liga/desliga pode ser ajustada alongando ou encurtando o cabo do interruptor de boia.

- O interruptor de boia deve ser montado de forma que as alturas de ligar e desligar sejam alcançadas facilmente e com pouca força. Verifique isso colocando o dispositivo em um recipiente com água e movendo cuidadosamente o interruptor de boia para cima e para baixo com a mão. Em seguida, verifique se o dispositivo liga e desliga.
- Certifique-se de que a folga entre a cabeça do interruptor de boia e o suporte do cabo não seja muito pequena. Uma folga muito pequena não garante o funcionamento correto.
- Ao ajustar o interruptor de flutuação, certifique-se de que ele não toque no fundo antes de desligar.

Atenção!

- Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção, retire o plugue da tomada.
- Para uso portátil, lave a bomba com água limpa após cada uso.
- Em caso de instalação estacionária, recomenda-se verificar o funcionamento do interruptor de bóia a cada três meses.
- Remover os elementos fibrosos depositados no corpo da bomba com jato de água.
- A cada 3 meses, limpe o fundo e as paredes do poço para remover o lodo.
- Lave quaisquer depósitos no interruptor de flutuação com água limpa.

Se os depósitos na carcaça forem muito grandes, as partes inferiores do dispositivo devem ser removidas da seguinte forma:

1. Desaparafuse os parafusos de montagem do filtro de sucção.
2. Remova o filtro de sucção do alojamento.
3. Limpe o rotor da bomba com água limpa. Cuidado! Não coloque nem apoie o dispositivo sobre o rotor da bomba.
4. A montagem é feita na ordem inversa.

Para evitar danos durante o transporte, o dispositivo é embalado em uma embalagem. Essa embalagem é uma matéria-prima que pode ser reutilizada ou reciclada. O dispositivo e seus acessórios são feitos de diversos tipos de materiais, como metal e plástico. As peças danificadas devem ser entregues a um centro de reciclagem. Consulte o revendedor local ou a autoridade local para obter informações.

Plano de solução de problemas

Falta	Causas	Método de solução
O dispositivo não está funcionando	- sem energia, - o interruptor de flutuação não está ligado,	- verificar a alimentação elétrica, - levante o interruptor de flutuação,
O dispositivo não bombeia	- filtro de entrada entupido, - mangueira de pressão dobrada,	- limpe o filtro de entrada com água, - remover vincos.
O dispositivo não desliga	- o interruptor de flutuação não pode cair,	- posicionar corretamente o dispositivo na parte inferior,
Desempenho insuficiente do dispositivo	- filtro de entrada entupido, - eficiência reduzida devido à água altamente poluída,	- limpar o filtro de entrada, - limpar o aparelho e substituir as peças desgastadas,
O dispositivo desliga após um curto período de tempo	- a proteção do motor desliga o dispositivo devido à contaminação excessiva da água, - temperatura da água muito alta, a proteção desliga o motor.	- desligue o cabo de alimentação, limpe o aparelho e o vidro, - a temperatura máxima da água é de 35°C.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 21

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp. z o. ó. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Bomba de plástico com bóia para água suja

Tipo: G81453, Modelo: Q1DP-450M

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

2014/30/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética,

2014/35/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à disponibilização no mercado de equipamento elétrico concebido para ser utilizado dentro de certos limites de tensão,

e normas EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1, EN 60335-1: 2012 + A11,

EN 60335-2-41: 2003 + A1 + A2, EN 62233: 2008, AFPS GS 2014: 01,

em conformidade com o certificado de tipo CE n.º 15009 741 040 de 04/09/2019

Tipo CE n.º AN 50449146 0001 de 29/05/2019

Tipo CE n.º AE 50 465 165 0001 de 23/04/2020

emitido pela TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Nurnberg

País: Alemanha, Telefone: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com, Site: www.tuv.com/safety

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0197

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23/04/2021

Local e data de emissão



Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada